



5862

CIMELIA





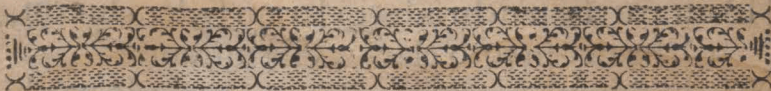
# Arthurs

Práva Maydebur-  
skiego / Ktore zowa Speculum  
Saronum.



Z Lácinskiego Jezyka ná Wolsti  
przełożone / y znou Druko-  
wane. Roku

1560.



Cum Gratia et Priuilegio REGIÆ MAIE-  
STATIS, cuius exemplum 12 pa-  
gina reperies.

Am Q. 5862

Bolesław  
Halepański




IN INSIGNE DOMVS  
TARNOVIAE.




Hæc quicunq; vides cœlestia lumina, Phœben  
Tarnouia, stella cum radiante, domus.  
Cœlestes ea signa viros, natumq; Patremq;  
Ne dubita, totam deniq; ferre domum.  
Dant patriæ tenebris hæc claram sydera lucem,  
Orbe nec in toto clarius vlla micant.  
Nec nisi tum poterunt extingui, quando peribit  
Hoc cœlū, et quicquid maximus orbis habet.

TRICESIVS F.




**D**świecenie Wiel-  
 moznemu Panu / Panu Janowi  
 Chrystoffowi / Hrabi na Charno-  
 wie / Kastellanowi Woynickiemu /  
 Starości Sandomierskiemu /  
 Panu mnie Kas-  
 wemu.


**E**st ten obyczaj / iż ci co Ksyegi a  
 pisma iakie ludziem potrzebne wy-  
 dawają / tedy taką pracę swą / ko-  
 mu takiemu Dedykują / kthorego  
 rozumieją być they powagi / pod  
 ktoregoby Imieniem pisanie ktore czynią było lu-  
 dziem wzietsze / y przyiemnieysze / y ktoryby mogli  
 być takim rzeczam / ktore piszą / powodem y obro-  
 ną. Al ponieważes W. M. z Domu starozytnego  
 sławnego / w ktorym zawsze byli Ludzie / Rzecz  
 pospolita miłujący / a ktory spráwiedliwosci sye  
 dzierzeli / y iey pomagali / iakoz y czasu ninieysze-  
 go J. M. Pan Oyciec W. M. Pan Sławny /

a ij. ktory za



## EPISTOLA

ktory za wieku swego aż do tych czasow / y času  
 pokoju / y czasu walki Rzeczy pospolitey sławnie  
 y pożytecznie służył / czego ia pisaniem swym v-  
 kracam / iż rzecz iawna a wiadoma ludziem iest.  
 Aby kto nie mniemał że pochlebować chce / gdyż  
 o żywych pisać / o ich uczynkach / o ich dziełach /  
 a zwłaszcza o tych / ktorychby dobrodzieystwa  
 użyć mógł niegdy : tedy sye takich rzeczy prze-  
 to vchraniać za żywota wydawać : Bo aczkol-  
 wiek kto prawdę mowi o żywych / wszakoż za-  
 wisni Ludzie inaczey nie umieją iedno pochleb-

stwu przyczytać : iak dobry a pobożny człowiek  
 gdy złą powieść o żywych słyszy / nienawisć przy-  
 pisuje. A iż ty Książki ktore na Polskie przelożo-  
 no / a przez mie Drukowane są / okolo czynienia  
 Sprawiedliwosci są / przez ktorey żadna ziemia /  
 żadne Krolestwo sprawować sye dobrze niemo-  
 że / Tedy tego potrzeba aby sye Sprawiedliwo-  
 ści czynić każdy uczył / za czym iuż wszystko dobre  
 pochodzi: bo gdzie Sprawiedliwosc iest / ta czyni  
 zgode miedzy Ludzmi / boiazni złym aby niegrze-  
 szyli: gdzie sprawiedliwosci niemasz / tam sye do-  
 brze nic dziać niemoze / Bo pismo mowi / Propter  
 iniusticias transferuntur regna de gente in gentē.  
 A thak nie tylko Krolowie / Książeta / ale theż y  
 Senatorowie / y wszyscy ktorzy Rzecz pospolita

sprawuia /



sprawuię / albo o niey rādza / mająć wnieć Sprá-  
 wiedliwość czynić / iżby Pana Boga przodkiem  
 znając / nie obłudnie / ale s prawego serca go ch-  
 walili / y iego sye Nánta sprawowali: Rzecz po-  
 spolita swoje / iesli chcą iey dobrze służyć / á dobrze  
 ię sprawować / aby ię znali: bo Rzeczy pospolitey  
 nieznać / tam dobra á pożyteczna rādá być nie-  
 może. Bo rādá w każdej potrzebie / wedle sposo-  
 bu każdej ziemie ma być dawana á czyniona.  
 Na przykład: Ktoby chciał rādzić o Polskich rze-  
 czach sprawuiąc sye wedle sposobu Weneckiego /  
 także też Weneć / albo inni ludzie mieli sye sprá-  
 wować wedle obyczajów polskich / tedyby to stá-  
 niemogło. Trzeba theż ku Sprawiedliwości y  
 ku wszystkim innym rzeczam aby każdy przelożo-  
 ny pożytek rzeczy pospolitey / wiecey miłował niż  
 swoy własny: Albowiem kto wiecey miłuje wła-  
 sny pożytek niżli pospolity / pożyteczny być w Rá-  
 dach niemoże / gdyż łakomstwo wszystkim rze-  
 czam dobrym przekaza / własne á poćciwe doko-  
 nanie / przodkiem Sprawiedliwość. Żadne prá-  
 wa / żadne Sady niemoga być dobrze spráwo-  
 wány od łakomych / wszyscy złości / wszyscy rospu-  
 sty / wszyscy występny / beda bes pomsty / gdzie to  
 może odkupić złotem. Nie iest nic tak Swiete-  
 go / ani tak pobożnego / czego nie zgwalcí łakom-



EPISTOLA

stwo: A tak ktorzy w Rzeczy pospolitey co sprá-  
 wnia/ lakomstwa sye bárzo wiarowác máia.  
 A iż teź niegdy pokoy á niegdy walki po sobie by-  
 wáia/ trzeba sye stáráć/ áby y czasu pokoiu/ y czá-  
 su walki kóždy taki vmiat sye zggádzác/ á przychy-  
 láć rádami swymi/ tak iáko potrzeba ná ten czas  
 niesye. Czasu pokoiu/ naywietsza potrzeba/ áby  
 byla kóždyemu spráwiedliwosc: á rozeznáwác/ al-  
 bo czynić spráwiedliwosc bes vmienia Práwa  
 żadny dobrze niemože: á tak trzeba práwo vmiec.  
 Czasu walki/ áby miat teź náuكة y spráwe rzeczy  
 rycerskich/ iákieby mogl/ á pan Bogby mu vmiec  
 dopuscil: y moc Nieprzyacielska y swoje widzac  
 wedle czásu tak o Obronie myslil/ rádzil/ ábo iá-  
 teź spráwował/ iáko by rozumial napozyteczniemy  
 byc swey rzeczy pospolitey. W rzeczach teź tych/  
 ktore sye po innych kráioch dzieia/ áby sye teź stá-  
 ral/ žeby wiadomosc miat/ iáka byc može: iesliby  
 sye gdzie indzie co dobrego dzialo/ coby teź v nas  
 moglo byc/ áby sye o to stáral/ žeby teź to v nas  
 bylo: á coby zle/ áby tego przestrzegal/ áby sye to  
 do nas niewniosto. Thez gdzie przyydzie czy-  
 nic przymierza/ traktaty iákie/ odpowiedzi s stro-  
 ny rzeczy pospolitey/ áby wtym opátrzny vmiat  
 byc/ áby Rzecz pospolita omylka albo bledem iá-  
 kim nie byla vwiedziona. A iż tho sa wielkie á

trudne rze-



Dedicatoria.

trudne rzeczy/trudno a snadź niepodobno/ aby  
 kto w tym wszystkim doskonały być mogł/ wszak-  
 że iednak / im kto wiecey tych rzeczy w sobie ma/  
 tym też wiecey pożyteczny rzeczy pospolitey iest.  
 A iż iakom przed tym powiedział/ W. Wiel: M.  
 s tego domu/ Tego Oycá/ wtey Rzeczy pospoli-  
 tey naszey vrodził sye/ ktemu iże też ma ponie-  
 kąd wiadomości innych kráíow Krzescianskich  
 ktore W. Wielm: M. widzial: ktemu też roście/  
 aby niegdy obyczáiem Przodków swych Rzeczy  
 pospolitey dobrze służył: Tedy m W. Wiel: M.  
 przeto Dedykował thy Ksiazki / aby Wielmoż-  
 nością swą y przykładem Oycowstím / W. M.  
 Sprawiedliwosci strzeżł / y owszem iá działá/  
 y pomagá iey każdemu / tháť vbogiemu iáko y  
 bogátemu. Ale są Práwa rozne / a wszakóž zro-  
 zumienia iednego / tedy theż káćniey rozumieć y  
 drugie/ a zwłaszcza tych/ ktorych ludzie pospolicie  
 á obecnie vzywáia. Bo gdy Oswiecona Wiel-  
 możność Waszá bedzie miłował Sprawiedli-  
 wosc/ bedzie miłował pána Boga/ ktory dáł ná-  
 uke/ Bedziesz miłował pána Boga ze wszystkie-  
 go serca. etcet. Bliźniego swego iáko sam syebie/  
 á w tym zależy wszyteł Zákon: á też to przyrodzo-  
 ny iest zákon / Czegobys nierad ábyć czyniono/  
 tego nie czyni drugiemu. Nie radby żadny / aby

krzywde miał/



EPIST: Dedicatoria.

krzywdę miał / nie ma iey theż czynić nikomu. A  
krzywdá bywa czynioná / nie tylko ze złości / ale  
też y z nieumiejetności / á Prawo umieiac / może  
nikomu nie strzywdzić / gdy iedno then co sądzi /  
albo rádzi / wedle Práva czyni. A przetho ty  
Ksyażki Jásnie Wielm: W: M. posyłam potrze-  
bne ku Sodom / á proszę pokornie / aby W:  
Wielm: M. te praca rąk moich / iáko od  
Służebniká swego nappowol-  
nieyszego / raczył wdzie-  
cznie y w obrone  
swoie przy-  
ić.

W. Wielmożi: M.

Powolny służebnik /

Lázarz Andry-  
sowic.



❦❦❦❦❦❦

# Przemowa ku Czytelnikowi.

**A**czkolwiek wiele Artyku-  
tow opuszczono tchore w  
Práwie są / á nieczesto á-  
ni záwsze sye przytráffuia / Drugie  
też nie są potrzebne ku sprawam G-  
bywátelom tu Koronnym: niektore  
też nie chác szeroce opisáne / iáko w  
Práwie stoia. Wszakże ták wszystko  
nápisano / iż każdy wyrozumie / iáko  
ktora rzecz skázac ma. Al gdzieby też  
thego potrzebá / thedy w Łacinskim  
Przemplarzu to naydzie coby sye o-  
puscito ex industria: telko ty są opi-  
sáne Artykuly / ktore pospolicie á o-  
becnie sye przygadzáia / á o ktore lu-



Do Czytelnika

dzie obecnie przed Sad przychodzi/  
a do Prawa sie biega. Al przeto  
aby w Diasteczkach/ gdzie dobrych  
Praktykow niemasz/ także też Szla-  
chta/ y Przednicy/ którzy Imienia  
sprawuia / a miedzy Ludzmi a pod-  
danymi Sprawiedliwosc ich roze-  
znawia/ aby rzeczy ty ktore sie obe-  
cnie miedzy ludzmi przygadzaia / b-  
mieli a wiedzieli tako sadzic / a sprá-  
wiedliwosc bynawac maia/ Aby nie  
z gtow sadzili/ ale wedle Prawa pisa-  
nego/ gdyz kozda rzecz kthora sie we-  
dle porzadku z prawa dzieie/ tedy sie  
sprawiedliwie dzieie/ a co nie wedle  
prawa/ to iuz kzywdá a niesprawie-  
dliwosc: y z dobrym sumnieniem to  
byc niemoze/ gdy kto nie wedle Prá-  
wa sadzi/ bo sie moze omylic y obta-

dzic/ a z



Przemowa.

dzić/ á z niewinnego winnego bđziá-  
tác/ á z winnego niewinnego/ Albo  
temu przysadzić/ kcho do czego sprá-  
wiedliwosci niema / á tego odkázác  
kchory sprawiedliwosc ma: G co sye  
trzebá páná Bogá bac/ kchory roská-  
zat sprawiedliwie Sądzić: iustè iudica  
te filij hominum, y ná drugim miejscu/

Dum tempus accepero, iustitias uestras iudicabo.

Al tak kto sye niechce omylic/ tedy sye  
práwá písanego dzierzec/ á wedle ie-  
go sadzić. Tak czyniac/ nikomu sye  
w iego sprawiedliwosci nieubliży/ á  
sumnienia tež złego nie bedzie miec  
potrzebá/ poniewaz cho iest

Regula iuris, Quod iure  
fit, iustè fit.

&c.



Privilegiū à S. M. R. POLONORUM concessi, ne quis  
 per ignorantiam laboribus nostris nocendi oca  
 sionem arripiat, tenorem hīc  
 inseruimus.

**SIGISMUNDVS AVGVSTVS**  
 DEI GRATIA REX POLONIÆ, MAGNVS  
 DVX LITHVANIÆ, RVSSIÆ, PRVSSIÆ,  
 MAZOVIAE, SAMOGITIAE, &c.  
 DOMINVS ET HÆRES.

**NOTVM** facimus tenore præsentium Vni  
 uersis & singulis quorum interest aut intererit.  
 Cum fidelis dilectus Lazarus Andreæ Typogra  
 phus, Nobis reuerenter exponi fecerit, se consti  
 tuisse in communem vtilitatem suis proprijs Im  
 pensis imprimere Libros quosdam vtilēs, ad pu  
 blicè edendum, & petierit, vt consensu Nostro id  
 fieret, publico commodo consulere volentes, id ei  
 concessimus, vt qui libri ei oblati fuerint magni  
 vel parui, siue Latini, siue Græci, siue Hæbraici,  
 aut etiam lingua Polonica, aut Hungarica cōscri  
 pti: eos nullo impediēte Typis mandare possit,

vel ipse



vel ipse vel filius ipsius Ioannes: ita tamen vt sub-  
 iaceant Legib: & consuetudinibus in hac Impres-  
 soria arte de iure obseruari solitis. Nos etiã consue-  
 lere indemnitati eorum uolentes qui magnis suis  
 impensis cõmuni vtilitati prodesse student, ideo  
 et præfatum Lazarum ipsiusq; filium Ioannem  
**PRIVILEGIO & Edicto NOSTRO REGIO**  
 munimus, & tenore præsentium pro **NOSTRA**  
 autoritate edicimus, Statuimus, & districtè in-  
 hibemus, ne quis Typographus, seu Impressor, seu  
 Bibliopola, mediatè vel immediatè Nostro Re-  
 gno subiectus intra Decennium audeat imprime-  
 re, vel imitari, vel diuendere, siue hìc siue extra  
 Regnum, Libros excusos à præfato Lazaro seu  
 filio eius: sine expresso alterutrius consensu. **QVI**  
 secus fecerit, præter amissionem librorum, hic per  
 æmulationem impressõrum, mulctam quoq; sex  
 marcarum, auri puri, pendere irremissibiliter te-  
 nebitur: Cuius mulctę medietas Fisco Nostro ce-  
 dat, altera præfato Lazaro, vel Ioanni filio eius le-  
 gittimo. In cuius rei Fidem & Testimonium **SE-**  
**GILLUM** Nostrum præsentibus est appensum.  
**DATUM** Vilmæ, tertia die Aprilis. Anno **DO-**  
**mini, Millesimo, Quingentesimo, Quinquagesis-**  
**mo Octauo. Regni Nostri, Vigesimo nono.**





# Keyestr dla tácwicy tego náleżenia rzeczy ktorey to- mu potrzebuiacey.

- O Spadkach á o Blistosciách. Líst j.  
 O Niewiastách y o Dziewkách / á o Giera-  
 dzie. Líst iij.  
 O Przedawaniu y o Kupowaniu Imienia / y o  
 wzdaniu Práva. Líst x.  
 O Dawnościách. Líst xij.  
 O Długách á o Dlužnikách. Líst xiiij.  
 O Swiádkách / o Dowodziech / y o Odwo-  
 dziech. Líst xvij.  
 O Przysyegách. Líst xx.  
 O Jednaniu á Zgodách. Líst xxj.  
 O Kefoymiach. Líst xxij.  
 O Swalciech / Swaltownikách / o Niezobey-  
 stwie / y o Kanách. Líst xxiiij.  
 O Szodziejstwach / o Kradzionych / albo Nale-  
 zionych rzeczach. Líst xxviiij.  
 O Wieźniách á o Szoczynicách. Líst xxx.  
 O Pozodze. Líst xxxj.  
 O Szalkzowaniu iákiey rzeczy albo Kupiey. Líst xxxj.  
 O O piekunách. Líst xxxij.

O Dzieciách



## Keyestr

O Dzieciach ktore lat niemają.	List xxxv.
O Testamentciech.	List xxxvj.
O Zastawnych albo pożyczanych / a ku chowa- niu danych rzeczach.	List xxxvij.
O Naiemnikach a o Naymiech.	xxxix.
O Szkodach domowych.	List XL.
O Zwierzetach szkodzących.	List Xlij.
O Sedziach y o Sprawiedliwosci czynie.	Xlij.
O Pellacyach.	List Xlix.
O Przekazkach / prze ktore sye ieden moze wyiac/ gdyby ku Prawu niestanal iako Lacinni- cy zowa Legale impedimentum.	List L.
O Jarmarkach.	List Lj.
O Wielkierzcu.	List Lij.
O Przywileiach / Chyrografiech / y o Kece wla- sney.	List Lij.
O Slugach.	List Lij.
O Prokuratorach.	List Lv.
Statut okolo gwaltow w Towniu uczynio- ny / Roku M. D. XX.	Lvij.
Drugi Statut M. D. XXvij.	Lvij.
Trzeci Statut M. D. XXXvij.	List Lix.
Nauka a sposob bronienia / czasu przygody zley ogniowey.	List Lx.





Handwritten scribbles and illegible text at the top left of the page.

Main body of the page containing several columns of extremely faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the leaf.

Fragment of text or a small drawing at the bottom left corner, partially obscured by a tear in the paper.





**D**czynnia sę Ar  
tykuty Prawa Wąde-  
burskiego.

**W**aprzód o Spadkach  
á o Bliskosciach.



xxxxx  
Rodzaiu potki sa ci  
co ida na dol iako Syno-  
wie / Bracia / Syostry / ie-  
den po drugim / Bo sa w  
iedney Liniey / Dziewki /  
Wnetowie / Prawneto-  
wie / potki iedno prostey  
Liniey sstawa w rodzic:

ci biora Spadek ieden po drugim : Ale gdy  
tych niestanie / co ida prosta Linia / Tedy przed  
tymi blizszymi co z boku ida / biora ci / ktore zowa  
po lacinie Ascendentes, iako iest Oyciec / Mat-  
ka / Dziad / Babá. etcet. Ci biora spadek przed ty-  
mi przyrodzonymi / co z boku przychodza / á nie  
s prostey Liniey rodzaiu ida. vt de hoc Speculo  
Saxonum lib: i, Artic: 17. Et Iure Mun: art: 63.



**W** Jedzy Pobożnymi / y Stryy y Wuy/  
 albo Ciotką przychodzą po spadek / Tedy  
 ktorzy są iednakiy bliskosci rowni sobie w ro-  
 dzie / biorą iednako spadek przed dalszymi : W-  
 szakże Synowcy / Syestrzency / ktorzyby zostali/  
 po Rodzicach swych / mają to Prawo rowno s  
 Stryyimi / y s Ciotkami / iakoby they byli żywi  
 Rodzice ich / mają też brąc spadek rowny / thyle  
 ileby na Oycá albo na Matkceich przydz mia-  
 ło : Bo Rodzice ich prawo im swe przyumiera-  
 ją. Speculo Saxonum lib: i, art: 17. Et Iure Muni:  
 art: 66. in Glosa. Et Spec: Saxonum lib: i, arti: 5.

**W** Niekowic gdy ostána po Dziádu / gdy  
 im też Oyciec vmrze / w Dziedzictwie s  
 Stryyimi / y s Ciotkami z dawna y teraz brali  
 dział / a Wnekowic po dziewczkach niebrali: A w-  
 szakoz tho inż skáżono / y tak inż po Dziewkach/  
 iako po Syniech biorą bliskosc Wnekowic. A-  
 bowiem nie iedno Mężczyzná albo Bialaglo-  
 wá / samy ku rozmnożeniu rodzań / Ale iako  
 Bog / y Mężczyzne y Niewiasthe stworzył / ku  
 rodzańowi / Tak też oboim w bliskosci imienia  
 ma być rownosć zachowana. Spec: Saxon: lib: i,  
 arti: 5. Et ad idem lib: ij, arti: 20. Et lib: i, art: 3. et ar-  
 tic: 17. Et Iure Muni: arti: 63.



10

**W**otomstwo ieden po drugim tedy sye iuz  
w syodnym rodzaiu kona. Bo tham iuz  
rodzay przestawa. Speculo Saxon:lib:i,art:3.

**Z**One z Dziećmi gdy ktho po sobie zostawi  
Matkę ich / kiedy ty Dzieci zeyda przez plo-  
du / a Matka ich ie przeżywie / tedy nikomu nie-  
przyumra / y niht inny niebedzie po nich spadku  
brał w Dziedzicznym ich imieniu / iedno Mat-  
ka ich własna. Speculo Saxo:lib:ii,artic:38.

**D**zieci ktore ma ktho z nieslubną żoną / ie-  
sli ta po tym poymie / tedy iuz takie Dzie-  
ci sa iako y ty / co sye w Malzenstwie vrodza / y  
biora Dziedzictwo s tymi / co sye z Malzenstwa  
narodzily. Bo iuz Malzenstwo acz sye porthym  
stanie vczyni ie iako s poslubney żony. Speculo  
Saxonum libro i,articulo 51.

**I**mienia ani Dzialu nie biora z Bracia  
Kartowie ani Karlice / Galeni / gluchowie:  
ale sye takimi opiekac maia. Speculo Saxonum  
lib:i,arti:4. (•) (•) (•)

**M**az gdy vczyni zemie swey Dożywoćie na  
imieniu / iesliby Dzieci iey pomarly / kto-



## O Spadkach

rzym ono imienie należało : tedy takie Dziedzic-  
two albo Własność po nich przypada Mathe-  
ich / Ktozey w łono takiego imienia swego przyu-  
mierają. Iure Municip:arti:57.

**Z**eczy Kthoreby zostały po Kthorzym Kze-  
miesniku / a zwłaszcza tu rzemieślnu na-  
leżące / tedy nie idą ni na kogo innego / iedno na  
potomki albo bliższe. A żoná do tego nie ma nic  
áni to do Gierady przysłusze : oprócz thego Na-  
czynia / Ktozymby samá żoná robita / tedy tho-  
ku Gieradzie przysłusze / iako iesth Tráctie na-  
czynie. Iure Muni:arti:23, in Glosa.

**P**otomkowie Kthorzy po Oycu albo po  
Matce ostawają / Ktozy nie są z imienia  
odprawieni / za żywota Rodziców swoich / Te-  
dy biorą imienie przed thymi / Kthorzy już są od  
swych Rodziców odprawieni / że już wezmą od-  
prawę od nich za część ich / aże już mieszkają koż-  
dy na swym chlebie. Speculo Saxon:lib:i,art:20.  
Et lib:i,arti:13. Et Iur:Muni:arti:57.

**A** iesliby thący odprawieni / chcieli dział  
mieć / wszythko pod przysyega powinni położyć  
co wzięli / a wszythko w dział pusczyć. vt de hoc  
Spec:Saxo:lib:i,art:13. A powinni ie będą s sobą  
w dział wpusczyć / ci co nie byli odprawieni : o-

prócz żeby



procz żeby ſye wkażało / żeby ſye przed tym z imie-  
nia wyrzekli / tedy działu brać nie mogą. Wy-  
piſano też rzeczy / ktorzych nie powinni kłaſć w-  
dział / ci co ſa już odprawieni : iako gdy co ktho-  
ry po żenie weźmie / albo gdzie Oyciec albo Mat-  
ka dádza Synowi albo Dziewce ſzáchy / y inne  
rzeczy / poſi w zdrowiu ſa. Co theż zyszcze albo  
wyluży ná Walce. etcet. vt de hoc Speculo Sax-  
xon: lib: i, articu: 10. Et lure Muni: artic: 57. Et  
Specu: Saxon: lib: ij, articu: 20.

**W** Otmkowie ktorzy oſtána w imieniu / ie-  
ſli ieden s nich vmrze: Druzzy ktorzy zo-  
ſtána Brácia albo Syoſtry dziela imienie mie-  
dzy ſye. Ale ſye to rozumie / gdzieby Máthki ży-  
wey nie mieli / ná kthora po Dzieciach imienie  
ſpada / gdy kthore z iey Dzieci zeydzie bes plodu.  
lure Muni: artic: 57.

**I** Mienie gdy miedzy ſobą Brácia albo ſyo-  
ſtry dziela / Stárſzy dzieli / Młodſzy wy-  
biera. Speculo Saxonum libro ij, artic: 29.

**G** dy vmrze Niewiaſta / Imienie iey ná  
Dzieci przypada. A ieſli Dzieci iey po-  
mra / tedy ono imienie ná Oycá ich przypada: á  
przyrodzeni s ſtrony Mátki / po takich dzieciach



## O Spadkach

nie biorą spadku / gdy Oyciec żyw / iedno Oyciec:  
toż też y o Matce ma być rozumiano / że po ta-  
kich Dzieciach nie bierze niż spadku iedno Oy-  
ciec y Matka poſi żywi : gdzie ieden s nich zey-  
dzie / bierze drugi s tych : iako ſye to napisało. vt  
de hoc Speculo Saxonum libro 1, articulo 17. Et  
Iure Municip: articulo 63.

**S** Mrze ktho / kthory niema ani Bráciey ani  
Syotr rodzonych z oboich rodzicow: te-  
dy bliższy / co ſa w rowney Liniey / tak z Rodzai-  
iu Oycowſkiego iako y Matczynego / rownym  
práwem biorą imienie kthorego im przyumra.  
Speculo Saxo: lib: i, artic: 17. Et Iure Mun: art: 63.

**E**ſli kto ſpadek bierze / kthory ieſt z innego  
práwa / z inney Jurisdiciei: ma poſtawić  
Ketoymie albo ſye wiſcić / ieſliby ktho bliżſzy o-  
zwat ſye do thego imienia / a odzierzał ie s prá-  
wá / iż to co bierze ma zaſye wrocic. A to ieſt s  
práwá y z zwyczajiu / dla vchronienia ná potym  
trudnoſci.

**D**ziecinne wſzytki rzeczy kthore w imieniu  
Dziecinnym zoſtawiaia / thedy tak Meż-  
czyzny iako Bialeglowy rowny ſpadek y row-  
ne práwo máia: oprocz Gierady a Hergiewetu.

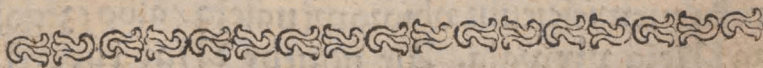


Speculo Saxonum libro i, Articulo 27.

**K**toży w Potomstwo iakie wchodzi / że  
biora imienie / albo Dziedziczne : albo Nie-  
wiaſty ktore biora Gierade / albo Potomkowie /  
co przychodzi na nie Hergieweth / tedy to czynić  
powinni: Naprzod kto Dziedzictwo bierze / dlu-  
gi powinien płacić. Spec: Saxo: lib: i, arti: 6. Gie-  
rade Niewiaſta kthora bierze / powinna łozę v-  
ſtane dać Meżowi vmarley żony : po kthorey  
Gierade bierze. Speculo Saxon: libri: iij, articu: 38.

✱ Kto bierze Hergiewet / to ieſt zbroie / bliſſzy kto-  
✱ remu ſye doſtanie Miecz / tho ieſt ſtarſzy mie-  
✱ dzy Bracia / ten iako Opiekun powinnoſć te na  
ſobie nieſye że powinien w Sadzie bronić ſye  
roty tey ktora ſye opieka. Iure Municip: articulo  
26. Et Articulo 49.

**Z** wchome rzeczy / Mąż po żenie bierze / y  
iemu ich przyumiera / oprócz Gierady /  
gdzieby thego nie oddała za żywota s przyzwo-  
lenim Meżowym. Speculo Saxonum libro i, ar-  
ticulo 31. Et libro iij, articu: 76.





O Niewiastach / y o  
Dziwkach / á o Sie-  
radzie.

**N**aż po ženiney Smier-  
ci / wszystkie rzeczy ruchaiace bie-  
rze : opocz Gierady / the bierze  
co nabliszsa w rodzie vmarley  
niewiaсты : mimo theż wlasne  
Syny iey / bliszsa w rodzie Gierade bierze / y nie  
może iey nikomu ani Mezowi Testamentem  
oddac / á od bliszszych w rodzie oddalic : á inne  
rzeczy ruchome thedy **N**aż po zenie bierze. Spe-  
culo Saxon: libro iij, artic:76. Et artic:80. Et Spe-  
culo Saxon: libro i, artic:31. & artic:20.

**G**ierada to iest / co ty rzeczy do niey przy-  
stuszaia / Szaty niewiescie / kraiane albo  
inż poczete / Sukno albo Plotno / y ty rzeczy kto-  
re ku niewiesciemu vbiorowi należa / albo czego  
za Meza vzywala. Ale gdzieby **N**aż kupczyl  
suknem / albo plothnem / choćaby poczete bylo /

thedy to



tedy to nie idzie żenie ále Potomkom / albo bliźszym vmártego / thylko sye rozumie o tych rzeczach kráianych / kthoreby nie ku kupiectwu náležály / ále thylko ku chodzeniu á vzywaniu domowemu. ¶ Też do Gierady przyskušáią / kónie ktorými robiono / krowy / wieprze / y inne rzeczy / iáko gesi / kury / skrzynie / skrzynki mále / zлото ná niciach / wezglowia / poduszski / przescierádla / rzeczy láżienne / len / pierścienie / ktorých zá Mezá vzywála / wience / Ksyegi / ná ktorých sye Niewiásty modlá / zwierciádla. Iure Muni:arti: 23. et artic: 57. Et Spec:Saxo: libro 1, articulo 24.

**D**ziewka ktora ostawa w domu / v Rodzicom / á niewypráviona od nich / tedy po Mátcie bierze Gierade : á tá co inż wyprávioná / niema smia brác Gierady dla tego / iz thá co inż wyprávioná / wzięła inż wyprávne swa / á tá czekála / y ku szkodzie y ku pożytku : Bo snadźby też takich rzeczy nic nieostáło : A tak coťkolwiek takich rzeczy wezmie / niepowinná thego s Syostrá dzielić. Spec:Sax:lib:1,artic:5. Et Spec.Saxo: libro 1,articu:19. Et libro 1, articulo 13.

**N**áż żony swey száthy / iesliby zá ieý zdrowia / albo żywotá zá potrzeba zastáwil / potym żoná vmrze / á bliźsza domaga sye Gie-



radę : Mąż powie da że za potrzeba za zdrowia  
 żony swey szathy zastawil y pieniądze w choro-  
 bie iey strawil : bliszsza by sye przedsye dopirala/  
 gdyż sye zna/ że on zastawil/ a nie żona tego : iesli  
 ma dosyć czynić za tho albo nie : Mąż przedsye  
 to powie da co pierwey/ że za potrzeba/ a za zdro-  
 wia żeninego zastawil / aże ia thym żywil : iesli  
 Mąż moze dowiesć onym v tego szathy zasta-  
 wiono / że za zdrowia żeninego szathy zastawil:  
 tedy ta ktora sye Gierady domaga/ ma sama so-  
 bie wykupić: a Mąż wtym niepowinien szkodo-  
 wac. vt de hoc Speculo Saxo: libro i, articulo 24  
 A iż na potrzebe żenine to vtracil/ a zastawil: ie-  
 sli mu nie wierza / przysyega tego ma podeprzec/  
 że tak iesť. Iure Munici: Articulo 23.

**N**iewiasta gdzieby oddala Gierade na s-  
 mierthelney poscieli / poniewaz nie moze  
 nic czynić bes Meżowego przyzwolenia : A tak  
 Mąż ma opatrzyc/ aby sye nic ku szkodzie iey po-  
 tomstwu niedzialo : A gdzieby sye stalo / powi-  
 nien o to odpowiedac. Bo iako Mąż zone po-  
 winien w chorobie opatrzyc / we wszystkich po-  
 trezabach/ tak też powinien opatrzyc / a niedopu-  
 scic/ aby sye co stalo / ku szkodzie Potomkow w-  
 tych rzeczach ktore po smierci iey na nie przypa-  
 daia. Abowiem żona oprócz Meżowej woley



ani żadna syerotá tím sye opiekaia/ niemoga nic dać/ bes woley swego Opiekálnika: á coby sye w tey rzeczy szkody stalo / tedy Opiekun powinien to opráwować/ iáko o tym Speculo Saxon: lib: ij, artic: 38. X niewymowi sye tym Opiekun / zem nie byl/ albom niewiedział / gdyby sye syerotam szkoda stala: Bo powinien wszytko opátrzyć/ áby prze iego niedbałość / á nieopátrzenie sierocie/ ktora sye opieka szkoda sye niedziala. A co sye Gierady dotyczy/ Tedy iesli odpowie ze nie byl/ niewiedział: y nizli doma byl / tym iuz byly thy rzeczy przes káplana wyniesyone/ kthoremu thozona dała/ dla milosyernego uczynku: tedy blizszy bedzie Práwem thego odúdz / á nizli go máia w tym pokonac: A Gierady to iesth tych rzeczy / iuz nie v Mezá/ ále v tego v kogo rzeczy sa ma blizsza dochodzić. Speculo Saxo: lib: i, artic: 11. Et Iure Muni: art: 23. Et Specu: Sax: lib: i, artic: 24.

**G**ierady iáko sye nápisáto / ze žádný nie ma brác iedno blizsza Niewiasty they/ ktora iey odumiera. A iesli niewiasta/ po kthorey Gierada ostanie/ nie ostáwi Dziewki po sobie/ á ma Syná za ká ktoriby iuz ákolitem byl/ ten blizszy bedzie Gierade wziac nizli syostrá Matczyna/ ábo inna blizsza. Ale gdyby sye zas sye w inny stan odmienil / thedy powinien zas sye Gie-



O Niewiastach / y o

rade wrocić. Jesliżeby Dziewka była / a Syn  
 też jak Alolit / rowno taki Brat s Syostrą Gie-  
 rade weźmie / iako o tym Speculo Saxon: lib: i, ar-  
 ticulo 5. A iako przychodzi na bliszsze po Nie-  
 wiescie Gierada / tak iako inż opisano / co ku niey  
 przyslusze: tak też po Mezu gdyby Synow nie-  
 miał / na iego bliszsze przychodzi Hergieweth /  
 tho iest Miecz / zbroia / co naylepsza na iednego  
 czlowieka / Konie co lepszy s Syodlem. O ty w-  
 szythki rzeczy gdyby Wdowe vmarlego Meza  
 zone winiono / Czegoby s tych rzeczy niemiala /  
 przysyega odeydzie. A gdzieby ich kilko bylo  
 Braciey rownych w prawie ku thym rzeczam /  
 Starszy Miecz weźmie / a drugimi rzeczami  
 rowno sye dzielic beda. Spec: Saxo: lib: i, artic: 22.  
 Et Iure Muni: artic: 25. A tych rzeczy nie zowa  
 nigdy inedy / Gierada albo Hergiewethem / ied-  
 no po smierci tych / ktory tego odumra: dla te-  
 go / izby wiedziec co bliszsze albo bliszsze mu ma  
 byc dano / a co na nie przychodzi. Bo za żywo-  
 ta / nie zowa iedno kazda rzecz swym imieniem /  
 Szaty szatami / Zbroie zbroia: y wolno po ki żyw  
 kto swym szaffowac / vt de hoc Iure Mun: art: 23.  
 ¶ Nesli kupi Suknia dzis / a potrzeba mu in-  
 tro / moze ia przedac ku swey potrzebie. Takze też  
 Muz zbroie: tylko na smiertelney poscieli oddac  
 tego nie moze / co za żywotha mairac / a dobrego

zdrowia



zdrowia miał á chował áž do choroby: A tak w chorobie thego vtrácić nie ma áni može/ y niko- mu oddáć ku škodzie tym ná ktore to przypada/ y po smierci iego niema nikth thego bráć iedno bližszy iáko sye nápisáto. Iure Municip: artic:65.

**S** Jerady áni Dziedzictwá žoná Mežowi niemože vzdáć/ bes przyzwolenia Dzie- dzicow/ á Potomkow. Takže thež Mázženie. Speculo Saxonum libro i, articu:31. Et Iure Mu- nicip:articulo 65.et articulo 26.

**O**ná iesli ma od Mežá swego zápisáne o- pátrzenie do żywotá/ iáko tho žowa Látin- skim ięzykiem/ Prouisionem vitæ, Tedy żywnosc domowa / coby ia ku żywnosci ná ieden rof ná- gotowano/ przychodzi iey wszytkiego polowi- cá. A gdjeby takiego opátrzenia do żywothá niemialá / Tedy vžywáć thego ma / iedno poty poſi w imieniu syedzi/ á poſi iey z imienia Dzie- dzicy niewyprawia. Speculo Saxo:libri,artic:22. Et articulo 24. Et Iure Muni: articulo 24.

**O**ná ktoraby po Mežu swoim oſtalá brze- mienna / ná pogrzebie Mežá swego / álbo tež trzydziestego dnia po tym/ ma tho vſzáć/ že ieſt brzemienna. A gdy sye takie Dziecie vrodzi /



## O Niewiastach / y o

po Oycowstkiej śmierci / gdzieby Dzieci Meza  
iey / temu tho posledz narodzonemu / czesci iego  
dac niechcialy / Tedy ma dowiesc czterzmi Mez-  
mi / y dwiema niewiastami / co iey w pologu slu-  
zyly przy narodzeniu tego Dziecięcia: ktore dzie-  
cie iesli umrze / Matce w lono przyumiera. A  
gdzieby do Kosciola doniesion pothym umarl /  
ttedy w takiej mierze / Kaplani / Mniszy / Nie-  
wiasty swiadczyć moga / ze go żywego widzie-  
li: A thak s tad maia brac rade Niewiasty / aby  
przy pogrzebie / albo trzydziestego dnia opowie-  
dziala / ze ia Miaz brzemienna odumarl: a Nie-  
wiasta moze plod nosic w żywocie dziesiec mie-  
sycy y dwa dni a nie dluzey. Speculo Saxo: lib: i.  
articulo 33. Et lure Municip: articulo 96.

**S** Dyby kttho Matzenstwo z zoną bral / s  
ktoraby pierwey nie mieszkal / izby ia z  
brzuchem poial / Tedy ten plod ktthory sye vro-  
dzi / gdy w Matzenstwo wstapia przed czasem /  
thakze tey ktthore sye vrodzi po śmierci Oycow-  
skiej pozniew / tedy nie sa zupełnego prawa aby  
braly spadek z innymi dobrze narodzonemi. Spe-  
culo Saxonum lib: i, artic: 36. Et lure Mun: art: 96.

**Z** One gdy Miaz poymie / a snia nic nie wez-  
mie / samby tey nic niemial / a pothymby sye

spolu do=



spolu dorabiali / tedy zóna po meżowey śmierci  
czwarta część bierze y Gierade / á trzy części ná  
potomki Meżowe. vt de hoc lure Municip: Ar-  
ticulo 22. Et Speculo Sax: libro i, arti: 21. et art: 24.

**Z**óna po śmierci Meż żyw niema władzey / áni w  
poságu / áni w strawnych rzeczach / to iesth  
in vtensilibus, Ale wszystko v Meża zostawa / áz  
po śmierci Meżowey / toż bierze. lure Municip:  
Articulo 24.           (;)           (;)           (;)

**N**iewiasty żadny przeswiadczyć niemoże:  
Ale bliższa sye sama odwieść / gdy ia o co  
winia. Specu: Saxon lib: i, art: 46. Et lib: ij, ar: 63.

**N**iewiaste albo Dziewke ktoby zgwałcił /  
Tedy tática / ktoreyby sye to stalo / ma to zá  
razem obwołać / y przed vrzedem opowiedzieć.  
A iesliby w Polu albo w Lesy sye icy tho stalo /  
Thedy skimby sye podkálá / ma swoy gwalt  
swiadczyć / y ma idz do Wsi albo do Miasiecz-  
ká bliższego / á thám ma swoy gwalt obwołać /  
opowiedzieć y oswiadczyć. A taki każdy gwał-  
townik / by thez iawnie podezrzána Niewiaste  
zgwałcił / thedy ná gárdle ma być karan. Spe-  
culo Saxonum libro ij, articulo 64. Et lure Mu-  
nicip: articulo 38.



**N**iewiásty máia mieć opiekuny / ku sprá-  
 wování wszythkich rzeczy: Abowiem  
 przodkiem dla thego że swiadcetwem nie moga  
 być pokonáne. Wtore że przez sye / iedno przez  
 Opiekuná / nie moga nic zápisác / albo dáć: ani teź  
 w swey odpowiedi / nie moga szkody żadney  
 niesć. Teź práwá vmieć niepowinny: á iź by ich  
 teź do Sadu niepowlaczano / A thak ie w tym  
 czcza / gdyź każdy woli Nteżczyzne o kthorázkol-  
 wiek rzecz vpomionác / niżli Niewiáste / y swiá-  
 dectwem go przystoyniey pokona / niżli Niewiá-  
 ste: dla tego że sye Niewiásty szkody strzedz nie-  
 umieia. Speculo Saxonum libro i, articulo 46.

**N**iewiásty w Práwie rzeczy mowić nie-  
 moga / ani sámý przez sye nic czynić / ied-  
 no przez Opiekuná. Speculo Sax: lib: ij, articu: 63.

**N**á źenie gdy visći rekoiemstwem / że iey  
 ma opráwe vezynić / gdy mu Posag po-  
 niey dádzá / wtym niewiánowawszy iey vmrze-  
 žoná zostála po nim / vpomina rekoymie / rekoymie  
 acz nieprzá že reczyli / gdy posag zápláca. A  
 poniewasz poságu nie záplácono / tedy iey teź o-  
 práwá nie má być prze niezápłácenie poságu v-  
 czynioná: Ná co bliźsza oná Niewiásta samo-



syodmá dowiesć / że posag po niey dano / á záplácono: á nízliby przeciw tey dowodzić miano / że niedano / y wiano / nie tylko zápisane / ále przed ludzmi ktrzyby tho wedle práwa swiádczyli / obiecáne : Tedy bliższa oná tego dowiesć / á nízli ía przyáciele Meżowi / o tho przeswiádczyć máia. lure Municip: Articulo 22.

**M** JEWIÁSTÁ / gđzieby theż noćiagnelá práwem Potomki Meża swego / że wnioślá do Meża swego Summe íaká pienedzy : Tedy Potomkowie bliższy dowiesć / íakó po vmárley rece że nic nie wnioślá / nízliby oná miálá dowiesć ná wniesyenie : oprócz ízby ía chćieli ná dowod s Swiádkí íakó po vmárley rece puscć. lure Municip: Articulo 22.

**O**ná bes Meżowego przyzwolenia / niemoże nic vtrácić: tákże też y Meżowi dáć / bes przyzwolenia Dziedzicow. Abowiem to imienie / ktrze zóná ma / nie innego práwa do thego Meż ma íedno íakó Opiekun. A ten kím sye opiekáiz niemoże nic dáć / żeby mogło być domniámánie że íaká chytrościa podszedł / álbo mocá wyćisnął: choćiaby też to przed práwem zóná vczynilá / wesolá twarzú / tedy to wázyc nic niema / íakó o thym w práwie Cesárskim. Et lure



O Niewiastach / y o

Muni:articu:26.Et Spec:Sax:libro 1 art:31.

**N**iewiasta ktorey Mąż odumrze brzemienney / Tedy niemoże być z Imienia ruszona / ależ Dziecie porodzi: dla tego / że to co w żywocie nosi / tedy iest Potomek a Dziedzic onego imienia. Speculo Saxonum libro iij,articulo 38. Et lure Municip: Articulo 96.

**N**iewiasta to iest zonná v Mezá / acz ieszczé Mąż żyw / moze sye wianá swego domagać / gdyby Mąż vtracal / albo iakożkolwiek ku vbostrwu idzie / s tey przyczyny / aby syebye Mezá y Dzieci żywila. A wszakoż niemoże tego przedać ani zastawić ani darować poći Mąż żyw. vt de hoc Speculo Saxonum libro i, articulo 20. Et lure Municip: Articulo 22.

**D**ziewka ktoraby była wyposazoná przez Oycá y przez Máthkę / Tedy iesliby sye niewyrzekła z imienia / ma mieć rowny dział / z Bracia albo s Syostrami: Ale tho co pierwey wzięła / chceli mieć dział / tedy powinna položyc w rowny dział / to co wzięła. Speculo Saxo:libi, articulo 13. Et lure Municip:articulo 57.

**D**ziewka wyposazoná / tedy nie bierze Cięrady to iest



dy to iest Niewieskiego sprzetu : iedno tá co do-  
 ma iest/ taka Gierade sama bierze : á niepowin-  
 na iey dzielic s Syostrá za Máz wydana. Iure  
 Municipali Articulo 27. Et lib: i, articulo 5, Spe-  
 culo Saxonum. (.) (.) (.)

**N**Jewiásta ktora sye niepoczciwie chowa/  
 tráci dobra stawe / ale imienia nie tráci:  
 Abowiem tá przyczyna tego iest/ że gdzieby dzie-  
 dzictwo strácala swoje / dálaby sye iey przyczy-  
 ná/ że z rbostrwá moglá nie przestác sromothnie  
 żyć. A wszakoz sye to rozumie o wolnych Nie-  
 wiástach / że Dziedzictwá nie tráca. Ale Me-  
 zátka/ ktoraby miała od Meza dożywotná opia-  
 we/ albo opátrzenie / ta tráci máietnosc swoje/  
 gdzieby to ná nie przewidziono. Speculo Saxo-  
 num libro i, articulo 5. Et Iure Municip: art: 22.





O Przedawaniu y o  
kupowaniu imienia /  
y o wyzdaniu prawá.

**D**ziedzicznego Imienia  
niemoże nikt przedać á oddać  
od swego Potomstwa/tego w  
ktore też sam wnidzie/ po przod-  
kach swych : oprocz tego gdy-  
by ktorzy Syn / albo Dziewka bili Oycá albo  
Mátke: albo gdyby sye Rodzicy starzeli/ izby ich  
niechcieli chowác/ żywić : albo izby ie z Imienia  
wypadzali / albo ktorymkolwiek obyczajem o  
gárdło ich stali : Tedy s tych przyczyn mogą od  
nich oddać Imienie/ Rodzicy ich : ale inak nie-  
mogą. A choćaby przedał albo oddał / thedy  
gdy oni nie przyzwola / thedy wyzdanie nic nie-  
wazy: ale co kto sam kupi czego nabędzie/ to mo-  
że bes przyzwolenia Dziedzicow á Potomkow  
swych przedać y dárować komu chce : á ma the  
moc mieć wPráwie: oprocz kto Dzieci własnych  
Potomkow swych niema/ iedno Brácia / thedy



wolno mu swe przedac / bes przyzwolenia Brac-  
kiego. Spec: Saxo: lib: i, artic: 17. in Glosa. Et lib: iij,  
art: 83. Et libro i, articulo 52. Et lib: i, articulo 84.

**G**Dyby ktho ktora rzecz przedal / a przed Sa-  
dem niewzdal: A ten komuby przedano / bylby  
tego w dzierzemiu / a zasyeby thego dochodzil / a  
przalby ze nieprzedal / gdyz tego w Ksyegach nie-  
masz: tedy ten kto dzierzzy / blizszy jest dowiesc /  
ze to kupil / swiadeki / przysyega / nizliby thego do-  
wodzic mial / ze nieprzedal / albo nie darowal.  
Abowiem ten ktory jest w dzierzemiu / lepsze pra-  
wo za soba ma / nizli ten co go o tho gaba albo  
pozywa: Bo powod niema za soba wiecey / ied-  
no przysyega a swiadeki / kthozymi by chcial do-  
wodzic: A ten kogo winia / ma za soba dzierze-  
nie / przysyega y dowod przez swiadeki / iako kupil  
albo mu darowano: a dowod samotrzeciemu  
przychodzi. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,  
articulo 15. Et libro ij, articulo 36.

**G**Dzieby tez bylo watpliwie prawo / thak po-  
wodowe / iako tez tego pozwanego co dzierzzy:  
Tedy Dzierzawcy skazuia dowod / dla thego ze  
lepsza Condicia thego co dzierzzy / nizli thego co  
niedzierzzy. Speculo Saxonum libro iij, articulo 4.

**D**zierzenie to utwierdza prawo kazdemu



O Przedawaniu y o Kupowaniu

ktoby iakie miał : s ktorego zadny nie moze byc  
ruszon iedno prawem przewyciezony. Speculo  
Saxonum libro ij, articulo 24. Et libro iij, articulo  
83. Et lure Municip: Articulo 29.

**K**Toby Imienie przedal a broniec byl po-  
winien / iesliby broniec niemogt / przeciw  
temu ktoby o to czynil imienie : tedy then komu  
imienie przedal / powinien imienie wrocic / swe  
pieniadze zasye wziawszy / co za to dal. lure Mu-  
nicip: articulo 116. Et Speculo Saxonum libro i.  
Articulo 9. Et libro iij, Articulo 35.

**Z**adny nie moze lepszego prawa innemu spu-  
scic / iedno iakie sam ma. lure Municipali ar-  
ticulo 23. Et Articulo 29.

**I**mienie gdyby ktcho przedal / oprocz przy-  
zwolenia Dziedzicow / na ktore Imienie  
spasc ma : tedy thakie przedanie nic niewazy : o-  
procz ktcho kupi sam nabedzie / tho moze przedac  
bes przyzwolenia. A gdy Dziedzictwo albo Im-  
nienie komu wzdawaja v Prawa / a ci ktorym-  
by ta rzecz nalezala / bedac przy prawie milczeli-  
by / a niemowiliby ani przeciwwili sye temu : tedy  
po tym przeciww themu iuz mowic nie moga.  
W Prawie thez Maydeburskim / ktcho co sobie

przed pra-



przed Práwem opráwi / á záchowa / to mu w práwie ma idz. Specu: Saxo: lib: i, artic: 52. Et Speculo Saxo: libro ij, articulo 6. Et Iure Mun: art: 20.

**D**ziedzictwo álbo Imienie / iesli kto dawa álbo zápisuie : thedy to przed práwem ma byc uczyniono / dla tego aby ty rzeczy porzadnie szly / y dostátecznie mogly byc doswiadczone / y dowiedzione / gdzieby tego potrzeba byla. Iure Muni: arti: 55. Et articulo 20. & articulo 140.

**I**mienie gdyby ktho komu obiecal wzdać / á w tymby umarl / niedokona wszythego: niepowinien tego Syn dzierzec : Bo bliszszy sye zostac w imieniu Oycowstkim / nizli then co kupil : A wszakoż pieniadze wrocic powinien ktreby Oyciec za to wziat. Specu: Saxo: lib: i, arti: 9. A wszakze sye to ma rozumiec / coby sam nabyt á przedal: gdyz innego dziedzictwa niemoze przedać bes przyzwolenia Potomkow własnych.

**I**mienie iako iest dwoiakie / Dziedziczne y Kuchome : tak teź dwoiaká spráwa około niego. Dziedzictwa / á tego co ku Dziedzictwu nalezy / tego bes przyzwolenia własnych potomkow nie moze nikth oddać. Kuchome rzeczy / kthore z miejsca ná miejsce mogą byc przenie-



## O wzdaniu prawa.

syone / ty oddać każdy może albo przed Sędem  
albo Testamentem: oprócz Hierady a Hergiez-  
wethu. A to sye ma rozumieć gdy kto niemoc-  
nym bedąc / śmierci sye już nadziejąc thakie  
rzeczy odkazuje. Speculo Saxon:libro i,articu:52.  
Et ad idem lure Mun:articulo 21. et articulo 61.

**S** Dyby kto dom kupił / a kupiwszy żeby sye  
wien wprowadził / aczby mu go ieszcze  
nie wzdano / tylko aby już zadatek kupiwszy dał  
w tymby then dom zgorzał / thedy ostatek za co  
targował powinien zapłacić / gdy już onym  
mieszkaniem potwierdził kupno. Gdzieby wtym  
domu kupnym nie mieszkał / a przal sye że by go  
nie kupił / thedy bliższy sye odwieść że nie kupił.  
lure Municip:Articulo 140.

**S** Dy ktho Imienie wzdawa albo że ie ko-  
mu Dekretem przysądziła: Tedy ten co  
by sye mienil bliskość mieć / iesli oblicznie przy-  
Sądzie bedzie / ma zarazem przeciw temu mo-  
wić: Abowiem iesli milczy a niemowi o to / tedy  
już iakoby przyzwał. Specu: Saxon:lib:ii,arti:6.  
Gdzieby nie był oblicznie / a był pod tymże pra-  
wem / ma czas oto mówić Rok y szesć niedziel.  
Speculo Saxon:lib:ii,artic:83. Et lure Muni.arti-  
culo 20. Et Speculo Saxon:libro i,articulo 70.

Gdzieby



**D**zie by kttho przedal Imienie / aleby go  
 ieszcze nie wzdat / y dzierzienia niedal : A  
 iesli zeby rzecz ona zginela / albo iaka szkoda wzie-  
 la : tedy ten na tym szkoduie co przedal / a nie ten  
 co kupil. A wszakoż ten co kupil / to co zadal tra-  
 ci. in lure Ciuili. Et lure Municipali arti: 140. Et  
 Speculo Saxonum libro i, articulo 9.



## Dawnościach.

**D**awność o rzeczy Dzie-  
 dziczne / o stojące y o leżące. Sto-  
 iące / iako są Domy / Folwarki.  
 Leżące / iako są Kole / Ogrody.  
 A tak o takie rzeczy / kttho syedzi  
 pod iednym Prawem / iako to zową pod iednym  
 Dzwonem: kto chce dochodzić / ma to czynić ni-  
 żli rok y sześć niedziel wynidzie. Speculo Saxonū  
 libro iij, articulo 83. Et lib: iij, articu: 36. Et artic: 44.  
 Et libro i, articulo 70. Et Articulo 28.

**D**awność we wszystkich rzeczach iest : o-

**D** procz rze-



## O Dawnościach.

procz rzeczy ktore przysluszają Skarbowi wierzchniego Pána / albo Rzeczypospolitey: rzeczy koscienne zginęle / v kogo by zastane: studzy niewolni / ktoryby wciekli: rzeczy kradzione / albo gwałtem wziete / Takie rzeczy dawności niemią: ale w innych wszystkich rzeczach / tedy jest dawność. Speculo Saxon: lib: i, artic: 29. Et lib: ij, arti: 44. & artic: 25. & articulo 36. libro eodem.

**D**awność rzeczy ruchomych / kthoby o nie niczynil Rok y dzien / tho jest rok y szesć Niedziel. U ruchających rzeczy / gdy kto kupi / a za wzdanim wedle prawa dzierzy / tedy kto podiednym Dzwonem syedzac / rok y szesć niedziel milczy / doydż tego niemoże: kthoby nie byl tham gdzie Imienie leży / chodził po służbach / po rzemieslech / tedy Dziesyć lat dawność / ku dochodzeniu bliskosci / albo imienia / ktoreby nan wedle prawa przysluszalo. A kthoby w ziemi nie byl / ale w cudzych ziemiach / temu Trzydziesci lat y rok idzie dawność. Speculo Saxonū lib: ij, artic: 44. Et lure Muni: artic: 21. et artic: 140. Et Speculo Saxo: libro i, articulo 28. Et libro ij, articulo 31.

**Z**astawne Imienie to dawności niema / że ie záwsze blizszy moze wykupic. Speculo Sax: lib: ij, artic: 24. Et lure Muni: artic: 20. et art: 140.



**D**arowosc nie iesth w zadney rzeczy / gdje  
niemasz darowania albo przedania / tho  
iest zapisu na co / albo iz ktho dzierzy / gdy iedno  
za prawem nie dzierzy: tedy w thakiey rzeczy da-  
rownosci niemasz. Speculo Saxonu libro ij, articu-  
lo 44. Et libro iij, articulo 4.

**D**arowosc nie idzie Dzieciom po ki lath nie-  
maia / o procz gdy iuz ki lathom przyyda:  
tedy gdyby byly tam oblicznie pod tym prawem  
a niemieszkaly nigdzie indzie / a milczalyby rok y  
szesc niedziel o swa krzywde : thedy iuz darowo-  
scia tracic moga. Iure Mun: art: 21. Et lib: iij, art: 70

**K**rzywdy iakie gdy na kogo zaluzia: po ki  
rok nie minie / ma odpowiedac. Ezy rok  
minie / ten kroy sye niem iiec krzywde / ni ma-  
iuz mieszkac o to czynic. Specu: Sax: lib: iij, art: 70

**D**ługach a o dluż-  
nikach.



O Długách á o dłużnikách.

**D**ług iáki/gdy Zoná za  
Meža visci/á Máz vmrze/á o-  
stawi imienie po sobie/ná ktho-  
rymby oná miała dożywoćier/  
tedy taka Zoná zostála po Me-  
žu/niepowinná długow Meżowych plácić/cho-  
ciaby sye za nie viscila : ále Potomkowie beda  
winni plácić / poži onego Vmárlego imienia s-  
stawa. A gdieby iego imienia niedostalo / tedy  
dopiero Zoná/za co sye viscila/ powinna plácić s  
swego. Bo Zony niepowinny plácić długow  
Meżow swych. Speculo Saxo: libro i,articu: 20.

**D**ług thež gdyby komu miano plácić / ná  
dzień naznámionowány / á on by niebył:  
Tedy iedno on dzień stráci : ále pieniedzy á dlu-  
gu swego tym nie tráci. Speculo Saxonum li-  
bro ij,Articulo 11.

**D**zieby kto znal dług á dawal fánty ál-  
bo imienie / á powiedalby že pieniedzy  
niema/áni srebrá/áni zlotá: tedy ma przysyadz/  
že thego nie ma : á dłużnik bedzie powinien od  
niego brać to co dawa : A vrząd Miestki przy-  
syegły / ma to oszácowác za co stoi. Speculo Sa-  
xonum lib: i,artic:70. A iesli ma czym plácić/ te-



dy do osmi dni / potym do trzech dni / potym do dwu dni / potym do zachodu Slonca / albo do iutra ma byc skazana placa: oprocz zeby Gosc byl ktoryby iednego dnia do Sadu przyiechac nie mogl / tedy tak pretkiego roku placic niema. Speculo Saxon: lib: i, articu: 5. Et lure Muni: artic: 27. A iesli zaklad to iest thy rzeczy kosztownieysze nizli dlug / przytym to zostawa / co nadwysz czy ie iest: iesli niedostanie / tedy ten powinien dołożyć a zaplacic. Specu: Saxon: lib: i, artic: 70. Et lure Muni: artic: 46. & artic: 27. To tez co da w zakladzie dluznik / tedy ten kto pozyczyl / moze obrac miedzy thymi rzeczami co chce brac. A gdzieby ruchomych rzeczy niedostalo / tedy z dziedzictwa ma byc placono. Speculo Sax: libro iij, articu: 39.

**S**lugow gdy sye kto przy / thedy mu przychodzi odwod iako nie dluzen. A iesli sye nie przy dlugu / ale powieda ze zaplacic: tedy samotrzec ma przysyadz ze zaplacic: oprocz gdzieby Sadem nani dowiedziono / albo gdzieby zapisany dlug byl / a on by sye przyal / tedy odprzysyadz sye nie moze: gdyz to co sye prawem dziecie / prawem by sye tez to wskazac mialo / ze zaplacic. lure Muni: artic: 27. A gdy kto dlug zna / thedy ma byc skazana placa do dwu niedziel. A gdy dlug wielki / tedy do dwunascie niedziel. Speculo Sa-



## O Długach.

xonum lib:ij,artic:6.Et Iure Municipi:artic:34.

**D**ługi ktore zostają po umarłym / thedy naprzod przed wszytkimi długami ma idź nakład na pogrzeb / a pothym slugam myto ich / y wiáno albo oprawa ma naprzod idź przed innymi długami : a zwłaszcza iesli sye pierwey oprawa stala / niżli Należ na thym imieniu dlugi zapisal: A dłużnicy przed Trzemidziesty dni o dług ktory im umarły był zostal / nie mogą Potomkow gabac / ani Sedzia może ich ciądzac. Speculo Saxonum libro i,articulo 22.

**D**ługu aby nieplacil Dziedzic / iżby sye przal / ze Spadku niewzial : iesli nan dowioda ze falszywie zaprzal / a iż Spadek wzial : tyle dwocie ma zaplacic / ile dług niesye. Speculo Saxonum libro i, Articulo 6.

**D**łużniká swego iesli kto pociagnie do práwa / iesli nie osiadly / tedy urzad gdy go strona porocdná o to zeda / powinien takiego wistac / aby praw był a práwu dostal : Ma thez imoniac powod iaki rodług o ktory pozynwa / aby obroniony mogl tym lepiej wyrozumiec / a obaczyc nrali znac albo przec. Iure Municipali Articulo 34.

Chyrograff



**C**hyrográff iesliby ktho miał ná dlug / á časby minul / ktory ná Chyrográfié opisanó / záplácít : iesli powie dluzník ze záplácít / Samotrzec tego ma dowiesc / tho zwyczaj tak niesye: A zwołaszczá gdy už czas minie / ná ktory záplátá býc miałá.

**D**lugi iáko sye pierwey nápisáto plácá z rzeczy ruchomych / álbo z Dziedzicznych. A gđzieby dluzník niemial czym plácít / tedy do więzienia má býc dan. Speculo Saxonum libro i, Articulo 70. Et Spec: Sax: libro iij, artic: 39.

**D**lug troiá odpowiedz / á kážda má osobliwe práwo : Jesli prostó žaluiá / zes mi winien : Ten co go winia / má przysyadz sam iz niewinien: iesli rzecze zem záplácít / tedy sámotrzec má przysyadz iz záplácít. Jesli rzecze zes mi to odpuscít / á ten sye ktemu niezna: powod blizszy swá przysyega tego dowiesc / ze nieodpuscít. Specu: Saxon: libro i, art: 63. Et lib: iij, articulo 6.

**D**lug gdy kto szpernie ná cudze imienie / tedy pierwszy szperunk / then idzie ná przod: wszákož kthoby nieprzyposywal / ná trzy Sady wczyniwszy szperunk / á on coby posledz



## O Długach a o Dlužnikach.

szperunkował / będzie przypozywał / y przewie-  
dzie pierwey prawo / aż do końca : Tedy ten inż  
będzie bliższy imienia / niżli on co pierwey szpe-  
rował / a w prawie nic nie czynił. Gdzieby theż  
kto / áczyby szperował inny przed nim / przyszedł  
posledz / y szperowałby / a vkażalby zapis albo  
Chyrográff ktoryby miał ná dług / Tedy iednak  
przed onymi co pierwey szperowali / a zapisu ani  
Chyrográffu niemieli / tedy thego szperunk pier-  
wey poydzie / chocia posledni / gdy iedno zapis  
vkaże albo Chyrográff. To w Procesye Sado-  
wym tak sye zachowywa.

**D**ługi rozmaitymi sye obyczáymi pláca :  
Ale gdy iedno swiádectwo thego będzie  
iż kto záplácił / tedy od plácenia wolen / gdy be-  
dzie swiádectwo dostátheczne godne tych co  
wiedza : albo co styszeli / albo widzieli iż tho co  
pożyczono / że záplácił. Długie theż / iż da ktho  
rzecz swoie / zá tho co mu dlužen / a dłużnik tho  
przyymie / tedy iakoby gotowe pieniądze dał.  
Trzecie iżby ktho byl co winien Głuchowi / kto-  
ry mówić niemoże / Tedy swiádectwo tych kto-  
rzy widzieli że mu dano / wazy. Czwarte / iesli  
dług swoy vkaże ná swym innym dłużniku / a  
ten komu winno to / przyymie / y ná thym prze-  
stanie : Thedy ci co styszeli / swiádczyć mogą.





# O Swiádkach / o Do wodziech / y o Odwo- dziech.

**G**dyby kto powiedał / że  
mu byl umarły winien / y wpo-  
mina sye bliższym po smierci  
umarłego / iako Synowi po  
Oycu / albo Bratu po Bracie /  
albo inżym bliższym : przyszłoby odwieść sye sa-  
mosyodnym / że ich przodek nie byl winien tego  
dlugu : A wszakoż iżby śnadż Potomkowie nie-  
wiedzieli o takim dlugu / a then co powie da że  
mu dłużno / pewnie wie : tedy temu kto o dług  
żaluie / samosyodnemu przysyega przyydzie / y  
ma dowieść samosyodm / iako mu bylo winno.  
A gdy dowiedzie / płacić mu maia bliższy. A to  
sye rozumie / gdzieby bliższy przysyadz niechcie-



o Świádkach / o Dowodzích /

li / á puscili dowod powodowi. Speculo Saxon: libri, artic: 6. Et libro iij, articulo 31. Et lure Mun: articulo 67. Et articulo 103.

**S**Dy kto žalnie ná kogo o rzecz niewido-  
ma / ktorey pokazać niemoże : tedy obwi-  
niony bliższy sye odwieść. Ale iesli pokaze ktora  
rzecz / ktora ma lice / suknią / konia / bydle / albo ro-  
wne tey rzeczy / tedy powod bliższy dowieść / iż  
to iego rzeczy są. vt de hoc Speculo Saxonum li-  
bro 1, articulo 15.

**S**Wiádkowie niemáią ináczey świádezyć /  
iedno że pewnie wiedzą / albo że byli przy-  
tym / gdy sye tá rzecz stala / albo iż słyszeli od nie-  
go co nan žalnia / że powiedział / albo zeznal / że  
tak było iako ten žalnie : y gdyby przysyegali / te-  
dy máią przysyegac że wiedzą o tym że tho rzecz  
spráwiedliwa iest / o co przysyegáią. Jesli o Dzie-  
dzictwo albo o Dziedziczne rzeczy świádectwo  
ma być / albo o dlugi że ie záplacono / ktoreby by-  
ły niezapisane : Tedy tho ludzie osyedli czynić á  
swiádezyć / pod przysyega máią. Ale o Dlugi  
proste záplacone / thedy moze świádezyć chocia  
nieosiády. lure Mun: articu: 106. et articu: 107. et  
artic: 108. et arti: 109. et artic: 110. et art: 112. Et Spe-  
culo Saxon: lib: ij, artic: 11. et artic: 22.

Świádek



**S**Wiadek ieden w prawie Maydeburstim niewazy nic / iedno dwa albo trzy. Speculo Saxonum libro ij, articulo 54.

**S**Wiadczyć niemoże Człowiek zley sławy / ani nagantony / szalony: Dzieci co lat niemają. Spec: Saxon: lib: i, articu: 8. **N**wiasty nie mogą świadczyć iedno w niektórych rzeczach / ktore są w prawie opisane / iako o thym wyższej.      ..      ..      ..

**S**Wiadectwo Swiadców niewazy nic / aż pierwey przysyega: a na Swiadki / ktore sye ciągnie / iesli niedowiedzie / wpada w swey rzeczy. Spec: Saxo: lib: i, arti: 53. Et lib: ij, artic: 19.

**S**Wiadczyć gdy Kayce mają / nie trzeba im przysyegac / kiedy iedno tho świadcza / co sye przed ich vrzedem dzialo Kadzieckiem. **A**bowiem poniewaz przysyegli na vrząd / tedy im ma być wierzone. **A**lle gdy świadcza / tylko z Osob swych / izby nie tego świadczyli / co sye przed ich vrzedem dzialo / ale z osobną / gdyby iaka rzecz extra ludicialiter factam, świadczyli / komu / że byli przy tym / kiedy sye stalo / albo dzialo / że wiedza o tym: tedy takowe świadectwo nie niewazy / chocia Kayca świadczy albo Przysyeg



O Świądkach / o Dowodziech /

żnik albo Woyt / aż przysyega iako inszy Świádek / gdyby im wiary dać niechciano. Iure Mun: artic: 102. et artic: 11. et artic: 32. et artic: 74. Et. Speculo Saxon: libro iij, articulo 25.

**S**Dy ná kogo žaluiá / á świádku nani máia / tedy niemoże obwiniony sam przeciwko Świádkom odidz: Ale s tylemże Świádkom ma sye oczyszcic. Speculo Saxonum libro i, arti: 15. Et ad idem Speculo Saxonū libro ij, articulo 11. Et Iure Municipali articulo 75.

**W**Rzyszejnicy máia świádeczyć / gdy ktho komu wzdawszy imienie / da wnie wwiázanie / á ich Świádectwo ma mieć mieystce: y co oni w takiej rzeczy świádeza / powinien po świádeczyć Sedzia / albo Woyth co oni znáia. Speculo Saxon: lib: iij, artic: 88. et artic: 25. Et Spec: Saxon: lib: i, artic: 8. Iure Munic: artic: 32. et arti: 52.

**S**Wiádek nie wezwány / ani ktemu s Práwa przypedzony / ku świádectwu może być nieprzyppuszczon: Abowiem ktho świádeczy bes potrzeby / á w przysyega sye wdawa / podeżrzenie o sobie czyni je s takiego świádectwa pożytek mieć ma / albo s przychylnosci / albo ze lekkicztowiek albo szalony / gdyż ktho szalonego oby-

czay / cho-



czay/ chocia go niepytaia/ tedy powieda. A tak  
thaki moze byc od swiadcetwa odrzucon / a ku  
swiadcetwu nie przypuszczon. Speculo Saxonū  
libro iij, articulo 31. Et libro i, articulo 8.

**Z** Gode ktora strony miedzy soba uczynia / y  
zaklad wtym zaloza/ powinien kozdy dzier-  
zec: a iesliby ktora strona zruszyla to/ a niechcia-  
la tego dzierzec / a pociagnelaby o to do prawa  
druga strone: tenby powiedzial/ ze sye o to zied-  
nal: thedy blizszy tego dowiesc Jednaczmi / ze  
sye ziednal/ a nizli ten co sye przy/ ze iednania nie  
bylo. Speculo Saxonum libro i, articulo 8. Et lu-  
re Municip: articulo 51. et articulo 53.

**D**owodziec na ktora rzecz iest rok zawity/  
a ku wywiedziemiu Swiadcetw / rok y  
szesc niedziel/ ma byc dan. Speculo Saxonū lib: i,  
articulo 62. Et lure Muni: articulo 75.

**I**mienie albo o Dziedzictwo / gdyby ko-  
mu przyszedl dowod: tedy ma dowodziec  
samosyodm: A wszakoż prawo dzierzy / ze moze  
samotrzec/ gdy iedno z ludzmi osiadlymi/ a s ty-  
mi co do tegoż prawa przysluszaią/ przysyze. lu-  
re Municipali articulo 106. et articulo 107, et ar-  
ticulo 108.



O Świádkach y o Dowódziach.

**N**A Świádku ktho sye bierze / álbo komu przysyegę skaza / á dosyć themu niuczyni ná roku ná ktorým dowodzić ma / swa rzecz tráćí : oprocz kthoby legale impedimētum przyniośt / czemuby tego ná ten czas uczynić niemogł. Speculo Saxon:lib:i, artic:62. et lib:ij, articulo 12.

**S**Wiádkowi ktoroby świádczył za kum / iż by mu kto przygáne uczynil : zarazem tego ma dowiesć / w czym go wini. Speculo Saxonum libro i, articulo 51.

**K**żowiek kżody bliśszy iest / gđzieby mu szło karanie ná gárdle / álbo ná zdrowiu / álbo też o imienie bronić tego / á odwozić sye / niźli by go kto pokonać miał. A to sye ma rozumieć / gđzie iáwna rzecz nie iest. Spec: Saxon:lib:i, articulo 8. & articulo 15. Et artic: 18. & arti: 64. Et lib: ij, arti: 26. Et libro iij, articulo 38. et articulo 37. Et lure Municipali Articulo 111.

**K**tozy ktorey rzeczy dochodza dla potwary / dowodza swey rzeczy Świádku godnymi / álbo dowody bárzo słusznymi / álbo Sądowymi rzeczami niewatpliowymi. Speculo Saxonum libro i, articulo 66.



**D**owód żadny nie iest dostateczniejszy / á pewniejszy / iedno kthory Sadowy iest / bo thu iuz przysyegi nietrzeba: Abowiem co sye przed Sadem stanie / thego iuz nikt záprzec nie moze. Speculo Saxonum lib:ij,artic: 18.et arti: 19.



## O Przysyegach.

**N**zysyadz gdyby ktho miał o kthora rzecz obwiniony / zeby sye Przysyega odwieść miał: thedy moze chceli puscic przysyege powodowi / co nani žalnie: á powod mu iey zasye zdać niemoze / gdy ta przymie / iedno przysyadz chceli. Ale to o Kętoymiach napisano ná przodku / Ale thez to ma być rozumiano o powodzie y o obwinionym. Speculo Saxonum libro ij, articulo 11.

**K**ęki swey gdyby sye kto przec chciał / ze nie pisal listu álbo Chyrográffu / álbo iakiegokolwiek fálzsu / ktozymby nani dowodzone:

tedy po-



## O Przysięgach.

tedy powód samotrzeć przysięgłszy / bliższy nani  
dowiedzieć iż tho iego reči pisanie / niżli sye on od-  
wiesć. lure Municipali Articulo 109.

**W** Przysięge iesliby komu skazano s prawá /  
ktoryby byl z inney Jurisdicyey / tho iest  
z innego prawa / a czasby byl iako w prawie zo-  
wa ligatus, to iest wiązany / w ktory czas zad-  
nych przysięg nieczynią: thedy Sedzia niema  
odkładać thakiey przysięgi: oprocz iżby strona  
przyzwoliła. A każdy wszedy przysięga odehydzie  
gdzie nani iawnego dowodu niemaż. lure Mu-  
nicip: arti: 17. Et Spec: Sax: lib: i, artic: 7. & articu:  
15. et Articulo 18. Et libro η, Articulo 10. Et lure  
Municipali articulo 46.

**D** Dy ktho po umárley rece dlugu iakiego  
dochodzi / Thedy ma samosyodm przy-  
syadz. vt de hoc Speculo Saxonum lib: i, articu: 6.  
A iesli też kto ná kim dlugu dochodzi s Swiad-  
ki / powinien s tylenże Swiadkow sye oczyszcic.  
lure Muni: articulo 103. & articulo 67.

**Z** Wyczay też to dzierzý / że kogo winia o co / a  
zwłaszcza o dlugi / a on przysięga odchodzi  
a czyni tho inż nieraz / ale wielkroc ku ludzkiej  
szkodzie: taki inż bywa podezrzány y niedopusz-

czaię mu



czaię mu samemu przysyegać iedno s Swiadki.  
To sye zwyczajem zachowywa / a zwyczaj do/  
bry iest za prawo. Bo kto czesto na cudza szkode  
przysyega / nieprzystoyna rzecz aby mu samemu  
wierzono. . . . .

**P**rzysyegę komu skaza / albo że sye sam na  
to pozwoli / też przed Jednaczmi: Ttedy  
gdy temu dosyc nieuczyni / rzecz swa traci. A ie-  
dnaczmi moze każdy dowiesc nieinac iakoby sye  
to przed Sadem dzialo. Speculo Saxonum lib: i,  
articulo 8. et lib: ij, articulo 11.

**S**dyby ktto przysyadz miał / y bylby go-  
tow to uczynic / czasu naznamionowa-  
nego / a powodby przysyegi sluchac niechcial / be-  
dac oblicznie / albo też na Roku niestanal / aby  
przysyegi przysluchal: Ttedy ten iuz od przysyegi  
wolen / y ma to iuz tak wazyc iakoby przysyagl:  
oprocze zeby then co miał przysyegi sluchac / wka-  
zal legale impedimentum , czemu by na ten czas  
nie mogl byc. Speculo Saxonu lib: ij, articulo 11.



# O Jednaniu a Zgodach.

**J**ednanie kthoreby sye  
stalo nie przed Sadem / thedy  
syedmia swiadkow ma byc do-  
wodzono: y ma the moc iedna-  
nie / iako tez rzecz osadzona: A-  
bowiem / przystusze tho / wiare chowac miedzy  
ludźmi / co sye ieden raz podoba y stanie / thego  
trzeba strzedz y dzierzec. Aczkolwiek napisano  
iest w Tercie / izby samosyodm miał dowiesc ie-  
dnania: Ale iednak thak w prawie napisano / ze  
iedno samotrzec dowodzi. Iure Municipi:artic:52.  
et art:53. Et Specu:Saxonum lib:i,articulo 8.

**J**ednacze gdy iednacia tedy co wyrzeka a-  
by to dzierzano / zaklad zalozyć maia. Iure  
Municipali articulo 53.





# O Rekoymiąc.

**R**ekoymie są dwoi / iedni  
 ktozy rzecz / za kogo przed Sa-  
 dem / albo vrzedem. Druzdy kto  
 rzy rzecz tam na stronie / ci mo-  
 ga iesli sye przą Rekoymstwa  
 przysyega odidz. Ale rekoymie co Sadownie re-  
 cza / tedy gdy Jsciec niestanie / powinni zani odpo-  
 wiedac: a na Imienie / albo na maietnosc dlužni-  
 kowe niemasze syegnać wierzyciel / alez pierwey  
 z Rekoymia czynic bedzie ten kto pozyczyl. Spe-  
 culo Saxo: lib: iij, arti: 9. et lure Mun: artic: 117.

**R**ekoymie powinni są za tego odpowiedac  
 za kogo rzecz: y kogo rzecz na postawie-  
 nie / powinni go stawic. A iesli go niestawia / te-  
 dy powinni zani placic: oprócz gdy kogo wyre-  
 cza / o ty rzeczy o ktoreby kto gardlo zaslužyl / a  
 wtym vciecze wyreczony / Tedy tych pokut / kto-  
 reby on miał miec / niepowinni oni niesc / iedno  
 powinni placic zani / to coby wedle Prawa vsta-  
 wy / a wazności oney rzeczy bylo. Speculo Saxo:  
 lib: i, artic: 65. Et lure Munic: artic: 31.

**W**otomkowie powinni Rekoymie wybac



## O Rekoymiaách.

wieć z rekoiemstwa / ty ktorzy reczyli za Dycá ich /  
ktorzy vmárt. A iesli imienie albo máietnosć po v-  
mártym wezmą / powinni dlug zaplácić : Iesli  
nie po nim niewezmą / plácić niepowinni. Spe-  
culo Saxonum libro iij, articulo 10.

**R**ekoymia iesli za kogo reczył / iż miał przy-  
syądz / tedy iesli vmrze ten za kogo reczył /  
powinien sam rekoymia przysyądz / to co Isćiec  
uczynić miał / albo zan plácić. A gdzieby w tá-  
kiej mierze Rekoymia przysyądz niechćiał / tedy  
może puscć przysyęge temu / ktorzy go o rekoiem-  
stwo práwem gaba. A ten powod choćiaby mu  
zasye przysyęge wzdawał / Rekoymiemu / thedy  
nie bedzie zasye powinien rekoymia przysyęgáć.  
Speculo Saxo: libro iij, articulo 11.

**R**ekoiemstwo / ktorze Sadownie ma być  
czyniono: Naprzod o szkodę / ktorzeyby sye  
trzeba nádziewáć / iż ktho ma dom zgnily / może  
Sasyádowi przes to szkoda być / albo co podob-  
nego ktemu / Albo iż sye kto isći / áby stal ku Prá-  
wu á vspráwiedliwil sye. Theż Opiekunowie /  
ktorzy czynią istote Dziećiam ktorzymi sye opie-  
káć máią. lure Muni: articulo 27. Et Speculo Sa-  
xonum lib: i, articulo 65. Et libro iij, arti: 17.

**R**ekoymie gdy za kogo recza spolná reká /  
iesli ie-



iesli iednego za wszytki pociągną do Prawa/  
wszytek dług płacić powinien. A wszakoż ma  
mu być zachowana Akcyja przeciw drugim re-  
koymiam/ co snim reczyli / aby swoje czesc co na  
nie przyydzie zapłacili. Gdzieby też then ieden  
zapłacić niemogl/ tedy iednak na drugich ten ko-  
mu dłużno / dochodzić może. A gdzieby wszytki  
pozwano / tedy iuz każdy powinien zasze płacić  
co nan przyydzie / za co reczyli. A gdzieby kttho  
dług zapłacił/ a ten komuby zapłacono/ przalby  
sye tego / Tedy temu dowod przyydzie ze dwie-  
ma Swiadkoma / kttho powiedzial ze zapłacił.  
A gdy ma kttho rekoymia po tim / tedy niemoze  
pierwey z Istcem działac / az pierwey z Rekoymia  
bedzie oto czynit. Spec: Sax: lib: ij, art: 6. Et lur:  
Mun: art: 31. Et lib: ij, art: 39. Et lur: Mun: art: 117.

**R**eczyli kto za kogo/ tedy ten komu dłużno/  
tedy niemoze pierwey s swym Dłużni-  
kiem czynic/ az z Rekoymia pierwey. Speculo Sax-  
xonum lib: ij, artic: 39. Et lure Muni: artic: 117.

**R**ekoymia gdy reczy konia / albo iakie by-  
dle postawic / a w tym kon albo ono by-  
dle zdechnie: Tedy iesli go pozowa/ aby ono by-  
dle postawil/ ma skore onego bydlecia przed Sad  
przymiesc. A gdzieby mu niewierzono/ zeby one-  
go bydlecia skora byla/ ma przysyadz/ tedy bedzie



## O Rekoymiách

wolen. Speculo Saxonum libro iij, articulo 10.

**W**reczylby ktho kogo ná postháwienie / á tenby wtym czasye vmárl / zeby go rekoymia postáwić niemogł / Tedy gdy dowiedzie rekoymia / ze ísciee vmárl / wolen od rekoiemstwá / niepowinē zá to nic szkodowác. Sp:sa:li:iiij,ar:10.

**N**a rekoiemstwo nikogo niemáig dáć ná wietrza summe / iedno iáko iego máietnosć niesye: oprócz dlugu: Tedy iáko wielki dlug / ták wedle they summy ná rekoiemsthwo moze byc dan. Speculo Saxonum libro ij, articulo 10.

**R**ekoiemstwo powinna rzecz stáwić / gdy stroná žada temu kto imienia niema. Wsyádlemu niepotrzebá: albo gdyby ktho zakład dat / gdyž kto ma czym plácic / albo zakład kládzie wiecey czyni niżli ten co rekoymie stáwi. Speculo Saxon:lib.ij, articulo 5. Et lure Mun. artic:27.

**R**ekoiemstwo kto žalnie ze mu reczono o dlug / ten kto przy / tedy przysyeze sam: á iesli s Swiádki žalnie / samoshodm ma przysyadz. Spe:Saxo:lib.ij,ar:6. Et lib.iiij,art:85. lu:Mur:31.

**R**ekoymiemu wszytká obroná nalezy y máia miec / ták iáko by ia tež iego ísciee miał / to iest Princypal / zá ktozego reczyl. Spec: Sax:lib:ij,arti:4. Et lure Mun:art:34. et artic:117.

O Gwałćiech /



O Gwałciech / gwał-  
townikach / o Męzo-  
boystwie / y o Zła-  
nach.

**T**o komu Gwałt czy-  
ni / a na ten czas w obronie gdy  
Gwałtownika zabiye / nie za-  
to niepokupi / iesli samotrzec te-  
go przysyega dowiedzie / iz tho  
na swym gwałcie uczynil. Abowiem nie wko-  
zdey rzeczy winien meżoboystwa / a owsem ten  
co to w swey obronie uczyni / a kto broniac cia-  
la a żywota swego / wdziala tho / ma być rozu-  
miano / że słusznie a nieprzeciw prawu to dziala.  
Lotry theż na drogach / każdy zabic moze. Abo-  
wkiem ten kto sye broni / słusznie tho czyni : a ten  
kto sye na drugiego syega / niesprawiedliwie tho  
dziala. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 69.



O Gwałciech / Gwałtownikách /

**G**wałt kto uczyni w dzień Swiety / tedy  
bronie go tho niemoże : Ale przedsye ma  
być sadzon / theż y dnia Swietego / gdzieby był  
poiman. Specu: Saxo: lib: ij, artic: 10. et articulo 66.

**G**wałtem ktoby komu Imienie wziął /  
ktoreby nani miało spaść / niedoczekawszy  
śmierci tego po ktorzymby ie spadkiem miał w-  
ziąć / prawo swe traci. y Syn może być wydzie-  
dziczon / thym obyczaiem / gdyby odiał imienie  
Kodzicom swym za żywota ich. Speculo Saxo:  
libro iij, articulo 84.

**M**iesliby ktorzy człowiek był raniön / á v-  
márt z rány : albo że then co ranił wyma-  
wiałby sye tym / że nie z rány vmárt / ale że mu  
inna choroba przypadła : tedy ma tho stać na s-  
wiadectwie Lekárskim / ktorzy rannego leczyli.  
A iesli gdzie sye tho stánie / że iedno ieden Lekarz  
iest / tedy ma stać na iego świadectwie / á zwa-  
szcza gdyż na wielu mieystcách taki Lekarz przy-  
syegły bywa. A iesliby vmárt trzeciego dnia  
ranny / thedy iuż ma być rozumiano że z rány v-  
márt. Speculo Saxon: libro ij, articulo 16.

**Z**abicie głowy w Maydeburskim Práwie /  
placa ma być całym Wergieltem / tho iest



dwadzieścia Słotych Polskiej monety: Ale wedle zwyczaju / który sye w Polskim Prawie zachowawa / Tedy s tych Miaszt / w których wżdy są ludzie znakomitszy / za głowe Trzydzieści grzywien. W mniejszych Miaszczkach Pietnaście grzywien. We Wsi / Dziesyć grzywien.

**S** Omu wezmą Imienie gwałtem / albo s niego wybiją: Napierwey / niżli sye też tá sprawa przetoczy albo dokona / ma być wdzięzenie wrocon wybity. A gdzieby go do Prawa ciągniono / albo pozywano / niepowinien odpowiedać / ażby mu pierwey imienie wrocono / które mu gwałtem wzięto. Speculo Saxonum lib: ij, articulo 10.

**C** Ico zabijać Oyce / Mátki / Dziadą / Ciotkę krewnie swoje / albo áczyby sam niezabit / że o tym wiedział / albo naprawił: zaszyty w worze z zwierzety / które są w Prawie napisane / ma być w wodę wrzucon / a utopion. Speculo Saxonu libro ij, articulo 14.

**N** A Gwałcie albo ná złym wezynku tego poimają: ná Kekoienstwo nie ma być dan: iáko o tym Specu: Saxon: libro ij, artic: 9. Et Iure Municipali artic: 117. Acz też przy / thedy go



O Gwałciech / Gwałtownikách /

to wspomoc niemoże: Abowiem Powod sámofyodm go poprzyśyadz á dowieść nani może. Ortelu też łaiac: á przeto przec sye niemoże / gdy go ná iáwnym wczynku poimáia: albo theż wczyniwszy że wcieka / imá ú wtym: albo iesli krádzio ne rzeczy w iego skrzyni / albo komoże / gdzie sam flucz nosi nayda sye: oprócz żeby kto inny flucz nosil / albo żeby go indzie chował / żeby go ktho dostać mogl: albo żeby byly rzeczy tak mále / żeby ie mogl dziura albo oknem wrzucić / Tedy sye o takie rzeczy spráwić może / że ich nieukradl / áni o nich wiedział. Speculo Saxo: lib. ij, articulo 35.

**R** To zábię wmyslnie / wedle Práwa má być karan. Kto zábię przygodnie / iż tho iáwno bedzie / gárdlá strácié niepowinien / iedno zaplácié. Speculo Saxonum lib: ij, articulo 38.

**D** Kány nie może być obwinion / iedno ieden z drugimi czynić może iáko s pomocniki / iż sye mogą odwieść: A wszakoż y pomocnicy iesli sye znáia / że bili / Tedy beda tak winni / iáko y then kogo obwiniono. Speculo Saxonum libro ij, articulo 46.

**Z** A gwałtowne rzeczy poczytáia / co w Práwie Máýdeburstkim zowá Manuale factū,



Źłodziejstwo kogo ná nim vchwyca: Mezoboy-  
stwo / vmyslne / nie przygodne : gwałt domowy:  
albo też y gdzie indzie rozboj : v kogo też rzeczy  
krádzioné náyda w iego komorze / gdzie sam klucz  
nosi / czego by oknem wrzucić niemožno. Spe-  
culo Saxon: lib: i, artic: 26. Et lib: ij, arti: 35, et artic:  
54. Et lure Muni: artic: 27. et artic: 115.

**S** Dyby kto miał krzywde od kogo / á prá-  
wem tego niedochodzac / samby sye tego  
mścił: tedy práwo inż swoje tráci. Bo niyth w-  
swey rzeczy Sedzia nie ma być / áni sam sobie  
spráwiedliwosci dziać / á gwałtu drugiemu.  
Speculo Saxo: libro iij, articulo 13.

**S** Ine rány kto obwiedzie Vrzedem / á vka-  
ze ie : bliższy inż ná nie dowiesć niżli ten /  
kogo winia / gdyby przal á chciał sye odwiesć .  
lure Municipali articulo 89.

**S** Wáltem niyth nikomu imienia nie ma  
brać áni dzierzenia odeymowác : alezby  
pierwey práwem tego doszedl / izby mu dzierze-  
nie przysadzono. Jesli zby też rzecz kto swoje ná-  
last v kogo / á gwałtem ia wziął: rzecz one tráci.  
Jesli thez kogo gwałtem z dzierzenia wypedzi /  
iako Gwałtownik / ma być karan. Jesliby thez



O Gwałciech/ Gwałtownikach/

Kto minimal ze iego rzecz á wziął cudzą:tedy gdy przysyże / że to omyłką uczynił: dwa kroć za co rzecz stoi ma zapłacić: gđzieby tego niedowiodł przysyżę/tedy ma być karan/iako lupieżcá. Speculo Saxon: lib:ij,articu:70. A ktho co gwałtem dźierzy á nie za żadnym Práwem/ tedy dawności w tym niemá. Specu: Saxo:lib:ij,articulo 4. Et libro i,artic: 29.

**G**ożące Práwo kogo ima ná nim/że mu o gárdło idzie/iako o Niezoboystwo/ albo o gwałt: Tedy trwa Cztery á dwádziescía godzin. A gdy minie gożące Práwo/ thedy oprocżuszney przyczyny / izby ná ten czas przeciw takiemu niemożono postępić: o gárdło inż thakie mu nie idzie / ále plácić á dosyć czynić ma. Spec: Saxon:libro ij,artic:9.et libro i,art:66.

**G**walt domowy/ albo gđyby kto zlodzieja w domu swym zastał:tedy to ma wedle obyczáia obwołać: Bo takie obwołanie iest inż poczetek skargi / á za tym pokonáć go sámofyodni może/ gđyby go ná iáwnym uczynku iac niemożono. Speculo Saxon: lib:ij,artic: 64. Et lure Municip:articu:36.et articu:37. A gđzieby zá razem gwałtu nieobwołano: tedy inż sye bliszy odwieś obwiniony. lure Municipali articu:



lo 38. A takie wystepy gdzie ie obwołaia / á do-  
wod inż ná nie bedzie iásny / Thedy inż poprzy-  
syegac nietrzeba. Speculo Saxo: lib: i, articulo 15.  
Et lure Mun: articulo 40. A iako zloczynice / o kro-  
ry iaki wystep máia być karani / tedy to iest. Spe-  
culo Saxonum libro ij, articulo 13.

**Z**A Káry nieszkodliwe szelagow trzydzieci:  
á Sedziemu za wine / szelagow osmi. Specu-  
lo Saxo: lib: ij, artic: 16. Tamże w tym Artykule  
stoi: Gdzieby theż pálec álbo zab wycieto álbo  
wybito / zaplata ma być / Wergieltu dziesyata  
czesc: to iest kopa / á Sedziemu szelagow szescdzie-  
syat. A ty szelagi wedle Prawa Sastiego / sa ie-  
den za dwanaście pieniedzy. A wszakoż prawo  
pospolite to iest Statuth Koronny / obmarwia  
tak / że o rany y o glowe w Miesciech y we W-  
siach nie Maydeburstkim prawem ale Polskim  
ma być sadzono. Aczkolwiek tego nie napisano /  
po czemu glowa ma być placona / Czlowieka  
Mieystkiego: A wszakoż z zwyczajiu tak dzierza /  
iz s tych Miasz gdzie sa wzdy ludzie znakomit-  
szy / álbo kupieccy / thedy za glowe Trzydzieci  
grzywien. Z Miaszeczek tych mniejszych thedy  
piethnascie Grzywien. Za Kmiecia Dzesyec  
Grzywien.



**G**wałtowni gdy ij obwołaią / każdy po-  
winien biec. vt de hoc Spec: Saxon: lib.  
i, articulo 53. Ktoby niebiezał w karanie vpa-  
da. Speculo Saxonum lib. ij, artic: 71. A wszakoż  
w Miesciech zwyczaj á postanowienie iest / iż  
nie wten czas gdy kto ná gwałt wola / ale gdy  
zadzwonią ná Katuszu ku gwałtowni biec má-  
ią: á to dla tego / snadźby kto pújany / albo szalo-  
ny záwołal / zá mala albo zá żadną przyczyną / zá-  
czymby sye mogło wiele złego sstac: ale gdy zá-  
dzwonią / iuż iest znak / że to idzie s starszych / á z  
vrzedowego rostkazania. A thak w Miesciech  
máią thego pilnie strzedz / aby dzwonek tak byl  
chowan / á opátrzon / aby dzwonic wen młth  
niemogł / iedno kiedy vrząd rostkaz: zá dobra ba-  
czności / aby sobie w tym szkodę niuczynili / á  
nie vpádli w ty pokuty / ktore w Polskiej Koro-  
ny Prawie ná to są postanwione.





# O Złodziejstwach / o krádzionych álbo ná- lezionych rzeczach.

**K**rádzone rzeczy niemá-  
ia idź nikomu ku pożytku : ale kto-  
by ie zastał máia mu być wroco-  
ne : á dawnością sye nikth w tym  
niemoże bronic / choćaby dawno  
kupil krádziona rzecz : A zwłaszcza w tych rze-  
czach tym wiecey / ktorich iáwnie nienukázuia : Ale  
choćby rzecz widoma / iedno że krádziona / iáko  
kon / bydla / ktoby skąd przyiał á poznal / thedy  
w tey rzeczy dawność nie idzie : A wszakoż nie-  
może być rozumiano / áby sam ukradł / gdy te-  
go nietáil. Speculo Saxonum libro ij, articulo 36.  
Et lure Municip: articulo 56.

**O**niá gdy sye kto imie v kogo / álbo rzeczy  
krádzioney : thedy gdy sye ciągnie ná za-  
wodźce ten v kogo zastał / ma mu być dopusz-



O Złodzieystwach/ o kradzionych

czono. Iure Municipi: articulo 132. et artic: 135.

**Z**eczy nálezioney ktoby nierwrócił: á naya-  
da iá v niego / ma byé karán iáko o zlo-  
dzieystwo. Tákze teź v kogo by kradzioná rzecz  
zástano/ w iego skrzyni/ albo w iego komorze/ do  
ktoreyby sam klucz nosił: powinien o tho odpo-  
wiedáć iáko o zlodzieystwo: opócz żeby ták má-  
la rzecz byla / ktora by oknem wrzucié mogł: te-  
dy sye spráwić ma że niewiedziál. Speculo Saxo:  
libro ij, articulo 35.

**Z**łodzieystkie rzeczy v kogo zástana / á do-  
wiodłby że ie kupil / iesli nie Istcem / thedy  
Litkupniki: thedy mu iuż o karanie nieidzie/ Ale  
zá co kupil/ thedy ty pieniądze traci. Speculo Sa-  
xonum libro ij, articulo 36.

**G**Dyby kogo obwiniono o rzecz kradzio-  
ná/ ktora by v niego zástano/ á on by za-  
stepce postáwić niemogl/ od ktoregoby to miał:  
tedy gdy sye Litkupniki wywiedzie/ iz tho kupil/  
o gárdło mu nieidzie: Ale powinien to co v nie-  
go zástano gdy dowiedzie then czyiá rzecz iest  
wrocic: álbo iesli by tey rzeczy niekrył / á iáwnie  
iá v kázował/ iesli ná koniu/ izby ná nim iáwnie  
ieždził/ Tedy zá dowodem tego/ czyiaby to rzecz

byla wla-



była własna ukrądziona / powinien wrocic: á  
nie innego o to niepokupi/ten co v niego zasta-  
no/iedno te rzecz tráci. Speculo Saxonum lib:ij,  
articulo 35.et libro iij,articulo 36.Et ad Idem Iu-  
re Municipali articulo 56.

**K** Rądziona rzecz swoje/ gdyby kto v kogo  
zastał/niema iey gwałtem brác: A iesliby  
ia gwałtem wziął / może być poiman / y przed  
Sadem o to obżalowan. Iure Municipi:artic:27.  
et artic:112. Et Speculo Saxonū libij,articulo 25.  
Et articulo 70.et articulo 35.

**K** To co naydzie á niewroci / albo chowa  
skrycie/á potym to nayda v niego:zá zlo-  
dzieystwo ma być poczytano. Albo kto rzecz zlo-  
dzieystą kupi/takze ia tez chowa skrycie. Ale cho-  
cia kto rzecz zlodzieystą kupi niewiadomie/á nie  
tai thego / niechowa iey skrycie/ okaznie ia iaw-  
nie/ten zá zlodzieia nie może być mian. Speculo  
Saxonum libro ij,articulo 37.

**Z**loczynstwo/czworakim obyczaiem może ier-  
den popelnic: iesli sam co uczynil/ iesli rá-  
dzil innemu ná to: albo iesli roskazal: albo iesli  
zloczynice przechowywal/ albo rzeczy/thak zlo-  
dzieystkim obyczaiem od nich bierze. Speculo Sa-



## O Złodziejstwach / o kradzionych

horum libro ij, articulo 72. Et Iure Municipali  
Articulo 51.    ❧    ❧    ❧    ❧

**Z**boża albo owoce / gdy kto wnocy s Polá v  
krádnie / albo s Sadu / albo z Gumná / tedy  
ma być obieszszon: á zwłaszcza o zboże. A iesliby  
wednie kradl / Tedy ma być sciet. Iure Municipa  
li articulo 38. Et Speculo Saxon: lib:ij,articu:39.

**R**zeczy kradzione Dziedzicy albo Potom  
kowie nie powinni odpowiedac / po s  
mierci swego Oycá albo Brata: oprotz izby za  
zywota poczetá sye o to rzecz z ich Oycem / albo  
Bratem / po ktorych spadki biorá: albo izby do  
swiadczenia / izby thakie rzeczy ostaly po umar  
tym / á oni ie wzieni / y vzywáli ich: tedy w takiey  
rzeczy odpowiedac powinni. Speculo Saxonum  
libro i, articulo 6.



O Wieżniach



# O więźniach a o Złoczyńcach.

**S**ędzią żadnego Wzrad  
zaony ani nikth nie ma puscic /  
bes iego woley. Gdy też ktho  
kogo da wsadzić o dlug albo o  
iaka swa krzywde / a do Kazni

go przyyma / w Mieście / albo też we Wsi: A  
gdzieby go ktożkolwiek wypuscil / Tedy sam ma  
dosyc czynic zan. A gdzieby wciekl bes dobrowol  
nego wypuszczenia / Thedy ma przysydz Sed  
dzia / to iest Woyth albo Burmistrz / iz do tego  
przyczyny niedal. vt de hoc lure Munic:artic: 17.  
A powinien Sedzia albo vrsad oprawic a opa  
trzye dobrze komore / gdzie sadzaia / iako o tym lu  
re Municipali articulo 59.

**G**dy kogo wsadza zeby na gardlo syedzial:  
iesli ij dadza na rekoiemstwo / thedy we  
dle Maydeburstiego prawa / iuz mu o gardlo  
nie idzie / Ale ma iuz byc innymi winami albo  
pokutami karan. Speculo Saxo:lib:i, articulo 65.



## O Więźniach

Et lure Municip: articulo 27. et articulo 117.

**N**A śmierć nikogo skazać niemają / jedno albo aż sye sam wyzna / albo go pokonają / albo na iáwnym uczynku ima: y áczby złodziey kogo powołał / y śmiercią tho swa zápieczetował / Tedy ten kogo powołał / może sye odwieść swa przysyega: oprocz żeby inne świadectwo á dowód przeciw temu bylo. Speculo Saxonum libro iij, articulo 39.

**S**Dyby Złoczyńce chćiano imować / á onoby na Cmyntarz wćiekl albo do Kościoła: takiego Kościoła niema bronić. ¶ Zyd uczyniwszy co złego á do Kościoła by wćiekl: choćiaby sye też krzćić obiecował: może być wzięt / á owszem gózieby sye bronił / gdyż zydom z bronią chodźć zápowiedziano. Speculo Saxo: lib. ij, artic: 2. Theż Slugi niewolne ktho ie ma: Tátary y inne niewolniki / tych też Kościoła bronić niema / y owszem wydać: Co Kościoły lupią albo gwałca / theż ich bronić niemają / albo co Dziewki á Niewiásty gwałca / albo Nmiszki / albo iáwne Cudzolozniki / gdyby ie goniono / żeby tam wćiekali / niemają ich bronić. lure Municipali artic: 9.

**O**dzolostwo iáwne / ty mają być záwsze karane / tak



ráne / tak Męczyzna iako białogłowy : nie ma  
tego wrząd nigdzie dopuścić: y owszem gárdlem  
o to wedle práwa záwsze karano. Speculo Saxo:  
lib:ii,artic:13. Et lib:ii,articulo 1.

**L**ez in legibus Lex Iulia karze cudzołożni-  
ci: teraz ty rzeczy bázro sye zábieżaly / że ni-  
kogo o to niekarza : a tej pan Bog każni dopusz-  
cza / o iáwne rzeczy iáwne karác raczy.

## W Późdye.

**W**zoga iż to iest zły á o-  
kruthny wczynek: Tedy the sprá-  
we obwiniony o pozoge ma czy-  
nić : iż gdy go obwinia przed  
Práwem / iż spalil Dom / Gum-  
no: Tedy ten obwiniony tamże przed Práwem  
ma miánować / troie osminasćie świádkow : A  
powod ten kto žalnie / komu sye krzywda y szkó-  
da stala / ma obrác s nich osminasćie s ktorými  
obwiniony przysyadz będzie powinién. A gdzie-

S iij by sye nie-



O Pożodze.

by sye niespiáwíl / thedy gdy go powod poprzy-  
syeje / ogniem ma byc spalón : czym zgrzeszył /  
tym ma pokutowác. A taki Sad o pożoge / the-  
dy Polskim Práwem sádzá / á nie Májdebur-  
skim / ácz teź y w Májdeburskim práwie o tym  
nieco nápisano. . . .

**D** Sfałszowaníu iá-  
kiey rzeczy álbo ku-  
piey.

**R**zecz iáká gdyby kto prze-  
dal fałszywą / A then co kúpil  
wini go o tbo / że mu rzecz fał-  
szywą przedal : Jesli sye przy że  
nie przedal / álbo ácz sye zna że  
przedal / ále powie / że niewiedziál / á nieprzyrze-  
káł mu zá fałsz : tedy ten co kúpil / sámotrzec ma  
naní dowiesc / że mu zá dobrá kúpiá przyrzekł. lu /



**D**zie by kto na kogo falszywie skarzyl / a ten obwiniony / za ta skargaby cieszkość iaka / albo wiezienie podial : gdyby sye tego potym sprawil / ze byl niewinnie oskarzon: tedy ten co nan zalował / toz ma cierpieć co on cierpiat. Speculo Saxon: lib: i, artic: 69. Et Specu: Saxo: lib: ij, arti: 8. Et Speculo Saxonū libro iij, articulo 69.



## Opiekunach.

**O**piekuni brząd od wie-  
rznego Pana / albo Nieyści  
powinien opatrzyc: aby Opie-  
kunowie sye viscili / aby Dzie-  
cinnych rzeczy nieutracili: O-  
procz tych Opiekunow / ktore Oyciec vstawi / ci  
niepowinni Istoty czynić. Speculo Saxon: lib: i,  
artic: 23. Et lure Municip: articu: 26. et articu: 49.

**O**piekuny moze każdy vstawić Dzieciom  
swym /



## O Opiekunach.

swym/mimo inne przyrodzone / Tylko aby tho  
uczynyl przed Sadem/ a powiedzial przyczyny/  
czemu tho czyni. Opiekun thez przyrodzony/po-  
winiem Inwentarz uczynic/ y wiscic Syerotam  
ich dobro/aby im tego nieustracil. A niemoze O-  
piekun skazic/zniszczyć/imienia Dziecinnego ani  
przedac/zastawic/ ani z dzierzenia swego wypu-  
scic. A gdzieby sieroty umarly/ktorymi dy sye o-  
piekal/ Tedy y tym na ktore spadek po nich przy-  
dzie/powiniem liczbe czynic: iako o tym Speculo  
Saxonum libri,articulo 23.Et ad idem de Tutori-

bus libri,articulo 42. Ale ci Opiekunowie / ktore  
Oyciec wstawil/ mimo przyrodzone Dzieciom  
swym/ ci niepowinni takiego Inwentarza czy-  
nic: A to s tey przyczyny/ iz nie sami do tego przy-  
chodza/ ale ie Oyciec wstawil/ y wierzyl im tego/  
Tedy wszytká sprawa Opieki / inz na ich wierz-  
ze zalezy. A iakie imienie Opiekun wezmie w swo-  
ie opieke / thakie zasye wrocić powiniem. A iesli  
ma z Dzieci mi imienie swoje spolne/ nierozdziel-  
ne: tedy gdy Dzieci ku latom przyyda/ imienie  
s nimi rozdzielwszy/powiniem im liczbe czynic a  
imienie im spuscic. A Tez Opiekun gdzieby ia-  
sne dlugi zapisane/ albo z Dekretu Sadowego/  
a sprawiedliwie ich Oycá placic/ a ony by thego  
przyjac niechcialy: tedy blizszy Opiekun tego do-  
wiesc wedle Prawa/ nizliby ony tego odeprzec

miaty.



miały. Iure Municipali articulo 26.

**O** Piekun przyrodzony gdzieby Inwentarza niewdziałal: thedy powinien wszystkie dlugi zapłacić/ choćby majątności Dziedziny tak wiele niebyło. Speculo Sax: libri, articulo 6, et articulo 23. Gdyż to każdy ku szkodzie czyni sobie kto sye wedle prawa nie zachowywa.

**O** Piekun / Niemoże imienia Dziecinnego przedać / ani zastawić iedno s tych przyczyn: Naprzod gdzieby przyszło Wiano zapłacić / żeby go niewiasta czekać niechciała / a niebyło skąd inąd zapłacić / żeby gotowych pieniędzy niebyło / iedno z imienia Dziecinnego / musiałoby sye płacić. ¶ Druza przyczyna / gdzieby taki głod przyszedł / żeby inak wyżywić sye ty dzieci co w opiece są niemogły: gdyż y kościelne rzeczy / słusznie na ten czas w taką przygodę mogą być przedawane. ¶ Trzecia / żeby broniąc Imienia dziecinnego / nakładając na prawo / albo broniąc ich od gwałtu / żeby Opiekun inak obronić ich niemogl / prze vbostwo ich: albo gdzieby też rzeczy sierocce / v żydow były zastawione / żeby stała na to lichwa / albo ine szkody skąd przychodziły: albo dlugi i równe / na ktorzychby były albo zapisy albo Chyrografy / ktore sye s Prawa płacić mu



## O Opiekunach.

szą: oprócz tych przyczyn które sye napisały / prze-  
żadną inną przyczynę niemoże imienia Dziecin-  
nego przedać / zastawić Opiekun. A wszakoż ko-  
żdey przyczyny s tych Opiekun powinien do-  
wiesć. A iesliby ich imienie bylo przez Opieku-  
na rozprzedano / Prawem tego doydż mogą: o-  
procz gdzieby Opiekun wkażat / że ku ich sye tho  
pożytku stało: tedy chcałi imienie mieć / temu kto  
kupit musza pieniądze odłożyć. A gdy przyyda  
ku latom / tedy ku takowemu imieniu niemoga  
przychodzić dłużej / ieno po ki rok y dzień niemie-  
nie / to iest rok y sześć niedziel: gdyby byli tamże  
praesentes, gdzie imienie ich / iako zowa pod ied-  
nym Dzwonem. Ale iesliby ie w cudzych Dze-  
miach chowano / thedy im dawność nieidzie / ie-  
dno we Trzydzięci lat / y w rok y w dzień / to iest  
w sześć niedziel / iako o tym lure Municipali ar-  
ticulo 26.

**S**zeroty bes Opiekunow swych nie czynić  
niemoga. Opiekuna też niepożytecznego/  
a szkodliwego / przed Prawem moze Matka / al-  
bo Bába Dziecinna obżałować: a Opiekuny ta-  
kie siedmiu swiadkow maia pokonać. Aczkol-  
wiek w Prawie napisano / że Niewiasty niemo-  
ga nie czynić / ani winić nikogo / iedno o swą w-  
lasną krzywde. A wszakoż osobne prawo wczy-

mono dla



monno dla sierot : że zli Opiekunowie mogą być  
przez Niewiaste obwinioni. Speculo Saxonum  
libro i, articulo 41. Et lure Mun: articulo 26.

**O** Piekun gdy Dzieci ku látom przyyda / po-  
winien Imienie spusć : A gdzieby nie-  
chciał spusć / Tedy ma przywieść ten kto imie-  
nie swe mieć chce / przed Sad dwu przyrodzo-  
nych z rodziu Oycowskiego / a dwu z rodziu  
Márczynego / ktorzy mają wyznac látá tego: te-  
dy mu Sad ma przykazac imienie: a Opiekun ie  
powinien spusć. A látá Dzieciám Páchole we  
czternascie lát / a Dzieweczka we trzynascie. lure  
Municipali articulo 26.

**O** Piekun opieke traci / gdy sye niewiernie  
wopiece zachowywa / albo iesli byl wnie-  
przyjazni z Oycem tych sierot / ktorzymiby sye o-  
piekac miał: albo gdzieby Dziecinne rzeczy zle  
rozszafował / przedal a vtracil : albo iesli Dzie-  
ciam pozzywienia niedawa : albo iesli niendzia-  
tal Inwentarza rzeczy Dziecinnych : albo gdy-  
by pieniedzy ktorzeby z Opieki przychodzily nie  
kladł sierotam / albo imienie ich niewiernie spra-  
wował: Thedy takiego Opiekuna mogą winic  
Mátka / Bába / Ciotka tych dzieci / ktoraby iedno  
wiernie a ku dobremu dziecinnemu czynila : al-



## O Opiekunach .

bo żeby też then Opiekun / długow Dycá ich ná nich / będąc sam ich Opiekunem dochodził / nieczekaąc ich lat. Speculo Saxonum libro i, articulo 41. Et Iure Municipali articulo 26.

**O** Piekuná gdzieby niebyło / tedy pan wierzchni / albo vřząd Káyce w Mieście máia postáwić Opiekuny / ktore zowá Látinnicy Curatores, Speculo Saxon: libro i, articulo 41. et articulo 47, Et Iure Municipali articulo 26.

**O** Piekun niemoże imienia Dziecinnego kupić / áni sam přes sye / áni tym obyczáiem / iżby innemu przedá / á on potym od onego dostat: czego niema czynić / dla podeřżenia y oszuťania. Speculo Saxonũ lib: i, articulo 44.

**O** Piekunow Máthká powinna od vřzedu prosić Dzieciam swym / gdzieby Opiekunow niebyło : gdzieby tego nie vczynila / thedy gdyby Dzieci zmarly / spádku nie będzie sye moglá po nich domágać / wedle Práwa Cesarstiego / do ktorego sye vćiec máia / gdy Máýdeburstiego niestawa. vt de hoc Speculo Saxonum libro i, articulo 23.     . . .     . . .     . . .

**O** Apisano dostátecznie w Práwie / áby sie rotý niebyly



rotę niebyły niwczym oszukane : y dano oby-  
czay / iako sye Opiekunowie sprawować mają:  
Ale iż mało ich / co to dzierżą / Przyaciele oto nie-  
dbaia / Wzrad tego niedożrzy: tedy po wszytkiey  
Koronie Polskiey wielkie sye szkody a krzywody  
sierotam dzieia / tak iż dzieci tu latom przyzed-  
szy / rzadko k swemu przyyda / abysye im to spelná  
wrocilo / co im sprawiedliwie nalezy : a zwlasz-  
cza gotowe pieniadze / y inne rzeczy ruchome: O  
co sye trzeba bac gniewu Bozego / y karania za  
to tym na ktorych to nalezy.

## Dzieciach kthore lath niemaja.

**D**ziecie pokli do Lath ro-  
stropnych nie przyydzie / o za-  
dny wysthep na gardle nie ma  
byc karano: Jesliby thez kogo  
zabil / albo ochromil: Thedy  
Opiekun ziego Imienia powinien tho nagro-



## O Dzieciach

Dzie/y zapłacić: także y szkody/ ktoreby Dziecie w-  
czynilo/ gdyby na nie wedle Prawa dowiedzio-  
no. A iesliby kto Dziecie zabil/ zapłacić ie ma ia-  
ko glowá niesye. Iesliby teź ktho cudze Dziecie  
miotłá albo zawłosy skarał/ gdy iedno przysyeze/  
iż to uczynił za występem iego: nic za to nie po-  
kupi. A wszakoż Dziecie niegdy bywa karano/  
za wielki występ/ ktore iuż iest blisko lat rostro-  
pnych: Ale iesliby był ieszcze bliższy Dziecinstwa  
niżli lat vstáwionych/ to iest Czternascie lat: te-  
dy niema być karán na gárdle: ale Opiekun zan-  
zapłacić ma. ¶ Dziecie/ á szalony/ gwałtu uczy-  
nić niemoga: Bo gwałtu niemoże niēt uczynić/  
iedno ci co to czynią vmyslnie á dobrowolnie: á  
dzieci y szaleni/ ci rozmyśtu niemaia: A thát ná  
gárdle niemaia być karáni / tylko szkody ktore w-  
czynią / maia być placone. Speculo Saxonum li-  
bro ij, articulo 65. et libro iij, Articulo 3. Et lure  
Municipali articulo 38.

**D**zieci gdy Oyciec umrze/ niepowinny za-  
dnych dlugow placić za Oycá vmarle-  
go/ albo za Matkę/ iesli im czego Rodzicy nieo-  
dumra/ á iesli po nich żadnego spadku niebiora:  
A iesli wezmą / thedy powinni beda dlugi pla-  
cić. Speculo Saxonum libro iij, articulo 10. Et li-  
bro i, articulo 6.



**D**ziecie iesliby kto wsadził ná kon / tak twár  
 dousty / ktorzyby zádzierzec sye niedal / á  
 przesto by ono Dziecie zabit : pan onego koniá  
 powinien zapláć / iáko wedle práwá iest / iesli  
 koni swoy miec chce . Speculo Saxonū libro ij, ar  
 ticulo 40. Et lure Municipali articulo 38.

## D Testamentciech.

**T**estamentem áni He-  
 zczyzná áni ženskie poglowie/  
 imienia swego / nikomu dáć / w  
 chorobie leżac niemože / bes przy  
 zwolenia Dziedzicow á Potom  
 kow. Alez w Duchownym Prawie stoi iż osta  
 teczna wola ma być každemu wypelnioná : tho  
 sye ma rozumieć / o tych ktorzy wolni są / w  
 swym imieniu / gdy tho uczynią we zdrowiu / y  
 bedac w dobrej baczności : thedy takiego Testa  
 mentu / gđzieby siedmiá swiádkow doświad-

czono / ál-



## O Testamentach.

czono / albo iżby przed wrzodem taki Testament był uczynion : Dziedzic dziesięć powinien. Ale ruszające rzeczy / thy może oddać wedle wolej swej każdy. A tak sye tho jedno rozumie o tych rzeczach które może Testamentem legować / to jest ruszające rzeczy. Iure Municipali articulo 65.

**T**estamentem też Żona iako y ktoby inny / niemoże nic oddać / bez przyzwolenia Mężowego / y ruchomych rzeczy. A Hierady tey niemoże oddać choćaby też y Mąż przyzwolit. Speculo Saxonum libro i, articulo 31. et articulo 32. Et Iure Municipali articulo 65.

**T**estamentu siedmiu świadków dowodzisz / gdzieby wrzodnie nieuczynion / a wiary mu niedano. Speculo Saxonum libro i, articulo 8. Et Iure Municipali articulo 65.

**T**estamentem prze to niemoże nikt nic oddać bez przyzwolenia dziedzicow : A s tey przyczyny to uczyniono / iż Oycowie niebáczni / albo nie miłosierni / ostawowali Dzieci swoie w vobstwie : oddawszy Testamentem / od Potomstwa swego / iż nic albo mało Dzieciom zostawiali / co było przeciw dobremu obyczajowi. A tak przeto to prawo uczyniono / aby Dzieciom

maietność



maietnosc ich ostala: ktemu tez ktho co ma dac/  
odkazac/ ma to czynic za czasu/ po ki sam tego v=  
zywac moze: Abowiem ktho co oddawa po s=  
mierci/ iuz to nie iego/ ale iego Dziedzicow. Zoná  
tez czyia niema byc o to winiona, kiedyby takich  
rzeczy co zginelo. Speculo Saxo: libri, articulo 52.

XX
XX
**D** Zastawnych / albo  
o Wozyczaných / a ku  
chowaniu dánych  
rzeczach.

**E**ssliby ktho komu rzeczy  
stoiace albo lezace zastawil albo  
naijal: a potym on komu naieto/  
albo iego Potomek chcialby przec/  
izby w naymie dzierzal albo w o=



O zastawných/ albo o Pożyczanych/

bligacyey. Tedy ten kto náiał/ bliższy sámotrzec  
przyśyadz/ niżli on komu zastawiono/ albo náie-  
to/ przyśyega by sye miał odwieść: oprócz thego/  
izby ten Dzierżawcá mogl vřázác / że tám iákie  
dziedzictwo ma / albo izby mogl vřázác/ obrone  
kupná swego: tedy ze dwiema świádky gdy przy-  
śyje to odzierzy. ¶ Też o rzeczy gdyby go wi-  
niono/ ktore sye iáwnie nienukáziá: tedy przyśye-  
ga swá moze odidz. Ale gdje o rzecz iáwná/ kto-  
ra sye pokazác moze kogo winia: tedy kto žalnie  
bliższy naní dowiesć s świádky sámotrzec: O-  
procz zeby kto vřázác/ rzeczy/ á powiedzíal/ że sa  
iego wlasne rzeczy/ á nie tego co žalnie: tedy blíž-  
szy dowiesć mimo Powodá/ że tho sa iego rzeczy  
wlasne. Speculo Saxonum libro 1, articulo 15.

**W** Dzyczy kto albo zastáwi koniá/ száty albo  
kthorekolwiek rzeczy ruchome / iesli then  
komu zastáwiá / albo pożyczá/ przeda/ zastáwi/  
albo przegra / albo by mu też vřrádziono/ thedy  
then ktho zastáwil/ swych rzeczy pátrzyć á vpo-  
minác sye ma/ nie v kogo innego/ iedno / themu  
v kogo zastáwil. Jesliby theż vmárl ten v kogo  
zastáwiono/ Tedy od iego Potomká máia tego  
pátrzyć á dochodzić. Speculo Saxonum libro 1,  
articulo 60.      ..      ..      ..      ..



**W**szyczana rzecz koždy powinien wrocić  
 niešťazona / niepogorszona / albo tak zá-  
 placic wedle wazności. ¶ Ale ktho da rzeczy ku  
 chowanu / iáko Lácinnicy zowa in depositu, ku  
 wierney rece: iesli zgora / albo vtrádna / albo nie-  
 przyaciel weźmie: tedy gdy przysyega dowiedzie  
 ten co mu chowac dano / ze w tym zdrády albo  
 oszukania niuczynil / ani przyczyny themu dal:  
 tedy placic niepowinien. A s tey przyczyny po-  
 szyczana rzecz ma byc placona / ze tego uzywasz /  
 albo uzywac mozesz: A tak wrocić niešťazone  
 albo zaplacic ma. Ale to co schowac dadza / po-  
 niewaz uzywac tego niemoze / tedy tez placic nie-  
 powinien / iesli zginie gdy iedno dowiedzie / ten  
 kto chowal ze w thym oszukania zadnego niu-  
 czynil. Speculo Saxonu libro iij, articulo 5.

**Z**astawilby kto v kogo bydle takie / konia / ál-  
 bo mu naial: gdy zdechnie / Tedy ten kto ie  
 chowal / gdy przysyze / ze nie iego wina zdechlo /  
 ani dal temu przyczyny: thedy go niepowinien  
 placic: tylko to traci co na nie dal / albo za co ie  
 naial. Speculo Saxonum libro iij, articulo 5.

**S**dyby kto maiac imienie w zastawie bu-  
 dowal: Tedy gdy imienie wykupia / ten



## O zastawnych/ albo Pożyczanych

co budował/ może ono znieść chceli/ iako swe. A ten ktoby wykupował/ niemoże mu thego bronić. Ale iesliby co zbudował/ albo oprawił/ w tym domu ktory mu zastawiono/ czegoby w onym domu trzeba/ izby pobit albo oprawić dał/ bes czego by dom bes szkody być niemogł: tedy ten co wykupnie/ powinien oprawić tho/ co na oprawe nałożono. lure Municip:articulo 140.

**Z**eczy pożyczaney niema nikth kczemu innemu używać/ iedno thym obyczaiem ktorym mu iey pożyczono. **N**á przykład: náieto by iednemu koniá ná mile: á onby ná nim iechał dáley: A tak w tey mierze powinien szkoda plácić/ iesliby sye ktora przes tho stala. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,articulo 15. Et Speculo Saxonum libro iij,articulo 5.

**P**ożyczanych albo ku chowaniu dánych rzeczy niemoże nikth hamować w dlugu/ ani w żadney rzeczy: Ale powinien to wydać temu kto dał schować. Speculo Sax:lib:iij,articu:5.

**R**o ku chowaniu rzecz ktora od kogo bierze/ ma iáwnie bráć: dla tego/ á snadźby mu dano rzecz kradzioná chować/ ktora by po tym v niego należiona: ten by sye przal coby scho-

wać dał.



wacé dal. Thedy v kógoby iá náležiono / o zlo-  
dzieystwo moglby byé obwinion. Speculo Sa-  
xonum lib: ij, articulo 36. Albowiem ktho rzecz  
krádziona táiemnie chowa / iuz iest iákoby sam  
vkrádl. Speculo Saxon:libro ij, articulo 5.

**S**Dy ktho pozyczy / álbo zástáwi rzecz ktho-  
ra swoie á zgine / álbo iá vkrádná: v za-  
dnego innego sye iey niemože vpominác / iedno  
v tego komu wierzył. Niczkolwiek stoi w Arty-  
kule lib:ij, articulo 32, že ktho by swá rzecz nálast /  
v kogožkolwiek / tedy iey dochodžic može: tho sye  
ma rozumieć / o rzeczach krádzionych / á nie o po-  
zyczáných: Bo pozyczáney / álbo zástáwioney rze-  
czy / niema sye ni vřogo wlošniey vpominác / ie-  
dno tam komu pozyczyl álbo zástáwil. Speculo  
Saxonum libro ij, articulo 60.





# O Najemnikach/ a o najmiech.

**E**n co imienie albo dom  
v kogo najmuie/ gdzieby nan za-  
lowano / zeby najmu nie zapla-  
cił / a onby powiedzial ze zapla-  
cił: samotrzec tego ma podeprzec  
ze zapłacić. albo Pan gdzieby chciał dowiesć/ ze  
mu niezapłacono / bliższy dowiesć. Moze też  
Najem wypowiedzieć przed czasem Najemniko-  
wi/ ten co najmuie/ gdy mu Czynszu Najemnik  
niezapłaci: albo gdy ten co iego imienie iest/ chce  
tam sam mieszkać/ albo tam budowac: albo gdzie  
by Najemnik wonym domu niepocześniesye rza-  
dził a sprawował. Speculo Saxonum libro ij, ar-  
ticulo 59. Et lure Municipali articulo 140.

**G**Dy kto najmie dom albo grunt/ rola. etc.  
szkoda ktoraby sye kolwiek stala: tedy nie  
tego co niał / ale co mu naito iest / gdzieby ie-  
dno dom albo imienie wcale zostalo: thak iako  
mu naito: Ale w innych rzeczach / iako w po-

zytkach/

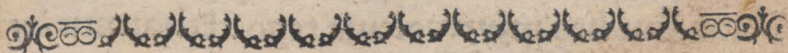


żytkach / szkoda ostawa przy Najmniku : Albo-  
 wiem gdy pozytywek ma / nieda wiecey iedno co  
 smowit : takze thez gdzie szkoda ma / niema dac  
 mniej / iedno iako smowit. Speculo Saxonum li-  
 bro ij, articulo 59.

**G**dy ten vmrze co naial / thedy Potomko-  
 wie moga Najmniká ruszyć. Speculo  
 Saxonum libro iij, articulo 77.

**M**esliby Pan chciał ruszyć Najmniká z i-  
 mienia ktore mu naial / albo żeby on thez  
 chciał odidz á w tym najmie daley syedziec nie-  
 chciał: ma to y Pan Najmnikowi / y Najmnik  
 Panu wczas opowiedziec : iesli vmrze Najm-  
 nik / Potomek iego powinien z onego imienia za-  
 placic / iakoby on sam zaplacil. albo iesli tez Pan  
 vmrze / tedy themu na kogo imienie przypadnie /  
 ma być zaplaco. Speculo Saxonum libro ij,  
 articulo 59.

**T**en co najmie / moze Najmniká / gdy mu  
 czynszu niezaplaci / poctadzac / niepozy-  
 waiac go do Prawa. lure Municipali articu: 140.





# D Szkodách domo- wych.

**S** Trzechy dachowey swego budowania / niemoze nikth na cudza ziemie puszcic: y powinien czesc Dworu swego grodzic: Gdzieby tego nieuczynil szkode kth raby Sasyadowi uczynil / powinien nagrodzic. ¶ Gdzieby tez Sasyad na Sasyada skarzyl / s ktorzymby mial sciane spolna / azeby sye sciana kazila / dla starosci / zeby oprawy potrzebowała: tedy ma te rzecz przed Urzedem opowiedziec aby go wthym vpomionono / aby spolem s Sasyadem budował. A iesli nieskarzy ten co sye szkody boi / a zaty m budowanie padnie na iego dom: Tedy Sasyad ktory przyczynie szkody dal / oprawic to powinien: ale ono drzewo co vpadnie do dworu sasyadowego / Sasyadowi przyydzie. ¶ Zadny niemoze drzewa ani budowania stawic / ani klasc do cudzego domu / albo dworu / bes przyzwolenia tego / kthoremu by to ku szkodzie bylo: Albo zeby s tym brzemieniem

dom albo



dom albo on dwor kupion / żeby to mogli za prawem wczynieć. Speculo Saxonum libro 11, articulo 49. Et lure Municipali articulo 126.

**R**eminy / Wychody / Chlewy swinie / od sciany albo od ogrodzenia Sasyedzkiego / bliżej trzech stop niemają być stawiane: y każdy komin / piec swoy / ma tak opatrzyć / aby iskry ktore leca domowi sasyedzkiemu / nieškodzily. Wychody też ktore ktho czyni / podle domu Sasyada swego: tedy aż do ziemie ma je zawrzec. Te wstawe wczyniono / aby ieden drugiemu szkody nieczynil / aby każdy piec swoy albo komin opatrzył / aby z iego niedbalosci szkoda niebyla. A iesliby takiego opatrzenia wczynic niechcial / powinien istote wczynic: iesliby szkode wczynil / aby za tho dosyc vdzialal. Abowiem choćaby Sasyad oto niezalował / przed tym: A wszakoż gdzieby sye szkoda stala: powinien oprawic / dla tego że tho prawem opatrzone / y wstawiono iest. Speculo Saxonum libro 11, articulo 51. Et lure Municipali articulo 124.

**S**om gdyby kto chciał budować albo mrować: iesli Sasyad chce snim spolną sciane budować / a nakład snim spolem czynić: tedy niepowinien ieden drugiemu Placu swego



## O Szkodach domowych.

nie wstąpić / iedno spolu ściáne budowác / albo  
murowác. Ale iesli Sasyad niechce budowác/  
á nakłádu uczynić / Tedy temu kto budwie powi  
nien mu wstąpić dla wywiedzienia ściány plácu  
domu swego dwa łokćia ná fundamencie / á ná  
gorze łokćie : á tho dla tego nakłádu który czyni  
ten co budwie / że też te ściáne bedzie miał spolną  
snuć / iáko y ten co budwie. A tho sye ták zácho-  
wyywa z zwyczajú : A dobry zwyczaj / tedy iesť  
zá práwo / ácz písanego práwa w kthorey rzeczy  
nie bedzie.

**D**om albo budowanie ná czyim gruncie  
iesť: tedy zá gruntem idzie : to iesť ná czy-  
im gruncie iesť / tedy tego ma być y budowanie :  
to sye rozumie / gdyby ktho co ná cudzym grun-  
cie zbudował / Tedy gdy wykupia z reku iego o-  
no imienie / iuz ono budowanie przy imieniu zo-  
stawa. Speculo Saxonum libro ij, articulo 21. Et  
libro eodem articulo 53.

**K**no kto uczyni do cudzego domu: gđzieby  
ná tym domie / albo brzemie albo obowia-  
zek / albo powinowáctwo niebyło żadne / przeco  
by to uczynić mogł : ma to zá sye swym kósztem  
zápráwić / áby Sasyádowi tym nieubliżył. Spe-  
culo Saxonum libro ij, articulo 49.



**D**om Sasyada swego ktoby skazil/zlamal czasu ognia boiac sye aby dla niego nie zgorzak:iesli tam ogien doydzie/ ten co skazil nie powinien za tho nic dac. Gdzieby ogien niedoszedl/ powinien tho zasye oprawic / gdzieby tho swa wola uczynil/ nie z rozkazania wrzedowego tedy to sam powinien nagrodzic. Speculo Saxonum libro ij, articulo 49.

**S**zkody swym dobytkiem nikth niema dugiemu czynic. Pasterza nikth niema chowac osobnego / gdzie wszythka Wies pasterza chowa : dla thego aby pasterzowi placey kthora ma za pracą nieumnieyszało sye. Speculo Saxonum lib:ij, artic:54. Abowiem gdzieby wolno kozdemu pasterza chowac / a pasterza pospolithego/ gdzie zwykla rzecz/ ze chowano przed tym : tedy bylaby krzywda tym vbogim / gdyby pospolitego Pasterza niebylo : a vboszszy prze chudobe / pasterza osobnego by sobie chowac niemogli.

**W**si albo wNiescie cokolwiek sye stanie ku pozycku ich/ aczby sye na to wszycy niezwolili:tedy na co wietrza czesc przyzwoli / na to tez ma przyzwolic mnieysza czesc ludzi. Specu:Sax:lib:ij,artic:55.



# O Zwierzętach szkodzących.



**W**iesz/kiernoz/był/zwie-  
rze koźde/człowieka: albo też by-  
dle czyie gdy rani albo ochromi/  
albo zabije: Pan czyie zwierze  
szkoda uczynilo/wedle tego/ia-  
ko kthorey rzeczy szacunk a zaplathe vstawiono/  
dosyc uczynic a zaplatcic powinien: A to iesli ono  
dobytcze albo zwierze/iako iesli Pies/gdyby sye o  
thym dowiedzial/co sye stalo / wezmie w swoje  
moc: Ale iesli go do syebie niewezmie/ y owszem  
wypedzi / niechowa go / niepasie/ nie napawa:  
nie winien za to placic. Ale ten komu vszkodzo-  
no / albo komu sye szkoda stala/ma wziac to by-  
dle iesli chce. Iure Municipali articu: 123. Et Spe-  
culo Saxonu lib:ij, articulo 62. et articulo 40.

**S**zkoda albo obraze iesli ktho wezmie / od  
zwierzeacia / kthore s przyrodzenia szkodli-  
we iest / iało Niedzwiec/Wilk: iesli ie ktho cho-  
wa na mieyscu tym pospolitym/kedy ludzie cho-



dzia / a obrazi kogo : powinien then kto ie chowa  
 placić. A iesli ie chowal na miejscu osobnym, iz  
 by kto niemajac tam co czynic szedl tam a wziat  
 obraze: Pan onego zwierzećia / niepowinien tym  
 obyczajem placić. Speculo Saxonum libro ij, arti-  
 culo 40. Et lure Municipali articulo 38.

**D** Sedziach y o spra-  
 wiedliwosci czynie-  
 niu. **Z**

**S**edzia koždy niema innak  
 sedzić / iedno wedle Prawa pisa-  
 nego : y niemoze ani ma / innego  
 Ortelu dzialac / iedno wedle Pra-  
 wa : a poki prawa Maydeburstiego stawa / ma  
 byc im sadzono. A gdzieby go iuz niestalo / s  
 Prawa Cesarstiego maia brac Artykuly / iako ku  
 ktoreyby rzeczy nalezalo / a wedle tego sadzić. vii



## O Sedziach y o

delicet in deffectu Iuris Saxonum recurritur ad Leges, vt de hoc Spec: Saxon: lib: i, in Prologo. Et Speculo Saxon: lib: iij, artic: 30. Et Spec: Saxo: lib: ij, artic: 36. Et lib: i, artic: 18. Et lib: iij, articu: 44. Et Iure Municipali articulo 44.

**S** Karzyć albo Práwem czynić / troiácy ludzie s potrzeby czynić powinni: Naprzod Opiekunowie o krzywdę sieroth ktorými sye opiekają. Abowiem gđzieby o ich krzywdy nie czynili / Tedyby powinni sami im za to dosyć uczynić. Potomkowie teź własni / gdyby rodzićca ich ktorego zabito / powinni oto czynić: Bo by sprawiedliwie thym Dziedzictwo strácić mieli / gdyby tego zámiedbawali. Náz teź o Cudzołóstwo żony swey / á to przeto że mu tho sromote niesyę: á o sromote swa powinien kóždy mowić. Speculo Saxonum libro i, articulo 62.

**S** Edzia żadny swey rzeczy sádzic nie moze. Iure Municipali articulo 27.

**S** Edzia niegdy moze sádzic ty ktorzy nie są pod iego Jurisdycya / iako są Kupcy / ktorzy y tu y owdzie kupiectwa sprawiują. Aczkolwiek pod onym práwem nie są / gdy ie pozowa / odpowiedać tam powinni. Spe: Sax: lib: i, arti: 70.

Gdzie sye



**S** Dzie sye kthora rzecz Prawem pocztie/  
 Stram tez ma koniec miec. Speculo Saxo-  
 num libro iij, articulo 13.

**S** Zacunek swoy kozda rzecz ma / y tak kozda  
 rzecz ma byc placona / iako iest wstawio-  
 na : acz kto drozey szacunie na zalobie swey. Ale  
 Sedzia ma y powinien tho moderowac / iuxta  
 vergeldum Specu:Saxon:lib:i, artic: 68.

**S** Prawiedliwosci niepowinni ani maia w  
 Miesciech inaczey czynic Kayce / albo w-  
 rzednicy Miestscy / iedno tym prawem / w kto-  
 rym syedza / to iest Niemieckim : opocz o Kany  
 y o glowe / o to Polskim Prawem ma byc sadzo-  
 no / a zwlaszcza kiedy komu innemu sprawiedli-  
 wosc czynia / w takich rzeczach. Ale sami miedzy  
 soba / kthorzy syedza w iednym prawie / o Kany /  
 thedy wthymze prawie / y sadzic y odpowiedac  
 sobie maia. Ale obcym Polskim prawem / tak ia-  
 ko sye napisalo / sprawiedliwosc czynic maia. A  
 o zlodzieystwo tedy tymze obyczaiem prawa / w  
 kthorzym syedza / sami sobie maia odpowiedac / y  
 sadzic sye. Ale komu innemu tedy wedle obyczai-  
 u ziemie tak iako tu iest wstawa w Podolu / ma  
 o zlodzieystwo odpowiedac y sprawowac sye

obwiniony /



obwiniony/ wedle obyczaiá támtéy ziómie/ kto-  
ry sye tu z żadnym právem niezgadza. A then  
Artykul wedle zwyczajú/ á práwá pospolitwego  
Polskiego/ ma być chowan.

**S** Ościenne práwo ma być pretsze/ niżli tym  
co tam mieszkaia/ albo przylegli sa: y ma  
im być Sprawiedliwość wezynioná nadáley do  
trzeciego dnia. A zá goscía ma być rozumian/  
kthory jednego dnia niemoże doiechác do onego  
mieystca/ gdzie sprawiedliwosci szuka. Iure Mu-  
nicipali articulo 46.

**S** Dy kto ná kogo žaluje/ thám gdy mu sye  
spráwi on/ albo dosyc wezyni ná kogo zá-  
luie/ powinien mu téz zá sye odpowiedác tamze.  
A wszákož powinien mu sye pierwey vspráwie-  
dliwic/ oco go winuia: tož dopiero nan ma zálo-  
wác o swe krzywdy: á póki mu sye nieuspráwie-  
dliwi/ thedy ten niepowinien odpowiedác/ co  
pierwey žalował. A iesliby téz wiele ich jedne-  
go winilo/ tedy niepowinien im odpowiedác/  
áz sye s pierwszym sádownie odpráwi: A wszá-  
kož ma istote wezynic/ że sye vspráwiedliwi kóž-  
demu. Speculo Saxonum libro iij, articulo 13. Et  
Articulo 12.      .  
                         .  
                         .  
                         .



**S**ędzić ani skązować / za razem na pretce nie-  
ma Sędzia / w rzeczach innych : oprócz o  
rzecz gwałtowną sędzić powinien / kthora od-  
włoki niecierpi: albo niesye na sobie Gorące pra-  
wo. Speculo Saxonum libro j, articulo 70.

**S**ędzia żadny niema sędzić / wedle wiado-  
mosci swey: Ale iako wstyszy / wedle żaloby  
y odpowiedzi / tak wedle thego skązować / y sprá-  
wować sye ma. Speculo Saxonum libro ij, arti-  
culo 1.

**N**akłady z zwyczajiu niebywają inne skązo-  
wane / iedno ktorzych kto Akry dowiedzie /  
tam gdzie sye prawnie. A wszakoż na toby mia-  
ło być baezenie / ktho musi daleko iezdzić / a dru-  
gdy aż do Litwy za Krolew : takie nakłady nie-  
moga być Akry dowiedzione: ale musi być na  
nie dowod inny / to iesth przysyegá. Abowiem  
kto wygra w prawie kthorey rzeczy / Tedy then  
prawem zwycięzony ma nakłady plácić / ten kto  
zyszcze tego / o co sye prawował. Speculo Saxo-  
num libro ij, articulo 8.

**S**dy by kogo obwiniono / przed Sadem /  
oblicznie / á onby od Sadu wciekł / albo



odszedł: Tedy ty rzeczy / o co sye przed Sadem  
 rzecz działá/máia być Powodowi przysądzone.  
 A gdzieby też ná niewinnego žalowano / Tedy  
 z niewinnego może być winny s pięci przyczyn.  
 Speculo Saxon: libro ij, articulo 45.

**S**edzia niema nikomu vkráćć czasu prze-  
 dlużenia/ iáko w ktorey rzeczy należy we-  
 dle práwa/ iáko o dług albo o inne rzeczy pozwa-  
 nemu. Ale powodowi/niedawáia dylácyey/od-  
 wloki: Albowiem Powod ma dosyć czasu roz-  
 myślać sye ná to o co žalwie: także też ma być v-  
 życzono czasu pozwanemu / aby sye rozmyślił á  
 odpowiedział. Speculo Saxonū lib: ij, articulo 2.

A wszákoż w niektórych rzeczach y pozwanemu  
 niedawáia dylácyey / iáko gdy idzie o rzecz má-  
 lą/ktora łączno może być rosprawiona: á między  
 v bogimi osobámi dla vtráty á nákladu ich/mie-  
 dzy tymi zárazem sprawiedliwość ma być: Gdyż  
 łączna odpowiedź w Prawie / iz kogo pozowa-  
 ma przec albo znać. Gdzie też idzie o gwałtow-  
 ne rzeczy / o co zárazem sprawiedliwość czynić  
 powinna rzecz. ¶ Jesli theż kogo vbija / albo o  
 sfałszowanie listow/przeciw thym co fałszuia/  
 albo przeciw tym co ie piśza/albo co ie nosza/ al-  
 bo przeciw Swiádkom fałszywym: zárazem po-  
 žalobie ma przec albo znać. Wszakże w tych rze-

czách ma



czach ma obrone pozwany wedle Prawa / y dy-  
lacye. Speculo Saxonū libro ij, articulo 3.

**S** Koge wolna / iedna Wies drugiey ma dąć  
do wsi. A ktoby sobie nową dro-  
gę czynił / gǳie iey przed tym niebyło / Tedy mo-  
że być oto prawem pociągnion. Speculo Saxon:  
lib:ij, articulo 27. et art:47. A droga ma mieć osmi  
stop w szerza. Speculo Saxonū libro ij, articu: 59.  
Et Iure Municipali articulo 131.

**C** I co ná Sadzie syedza niemáia takich rze-  
czy przypuszczć á przyymowć / iż gdyby  
kto rzecz swą / ktorą w Prawie wiedzie / spuscił /  
albo przedał możnieyszemu albo przelozenszemu /  
dla wćisnienia wboższego / aby to wboższemu co  
szkodzić miało: y owszem taki ktchory spuszcza / al-  
bo przedaie: swą rzecz trććć ma. Speculo Saxo-  
num libro i, articulo 48.

**E** sli by komu káiano / á on też zásy káial / á  
odmawial: nie powinien takich stow o-  
prawowć / gdyż odmawia á nie sam począt-  
kiem / aby przymawial. Bo niepowinien nićć ni-  
komu czynić pócćiwosci kto mu káie. Speculo Sa-  
xonum libro ij, artic: 16. Et libro in, articulo 45.



**C**zby kto był niewinien / winnym stać sye  
może s tych przyczyn / że złodzieyska rzecz v  
niego zařtano / wrocic mu ia kaža á on niewroci.  
Speculo Saxonum lib:ij, articulo 36. Kto nie-  
dopusci szukać v syebie gdy s Sadu posła. Spe-  
culo Saxon: lib:ij,artic: 22.et artic:13. Albo ktoby  
kogo zlaiał / zesromocil / á skazano mu / aby mu  
tho opráwił / á onby niechcial / winien ostawa.  
Speculo Saxon: lib:ij, articulo 68. Gdy teź odpo-  
wiedzieć niechce gdy nan žalnia oco przed Sa-  
dem / inż winien ostawa. Speculo Saxon: lib: ij,  
articulo 45. et Specu: Saxo: lib:ij,articulo 39.

**R**uranie ná gardle albo ná zdrowiu / thedy  
tym personam ma być odwołczono Nie-  
wiescie brzemienney áż porodzi. Dziecieciu / kto-  
re ieszcze tu látom nieprzyyszło / á Opiekálniká by  
niemial: tedy odkładáia do drugiego Sadu / á-  
by Opiekuná miał. Szalonemu aby poznano  
iesli z szalenstwa tho uczynil / albo z inney przy-  
czyny. Speculo Saxonum libro ij, articulo 3. Et  
libro ij,articulo 55.

**M**nimánia trzech rzeczy niema nikth czy-  
nić: Naprzod że mnima á pewnie niewie/  
przyyszadz niema. Wtore / niema nikth sadzić z



mnimania: Albowiem moglby w tym omylke a  
krzywde uczynic. Trzecie / o mniemanej rzeczy  
niema byc tak dzierzano iako inż o pewney wi-  
domey prawdzie. Speculo Saxonum libro iij, ar-  
ticulo 8. ❧ ❧ ❧ ❧

**S**ędziowie / Przyszeżnicy trzejwo mają se-  
dzieć y skazania náydownać. Specu: Saxo: li-  
bro iij, articulo 69. Et libro i, articulo 59.

**S**ędzia żadny ani srodzey ani też lzey / o wy-  
stępy niema sedzieć / iedno iako w Prawie  
nápisano. Speculo Saxonum libro iij, articulo 86.

**D**o Duchownego Sadu / gdzieby Swiec-  
ki Swieckiego pociagnal / o rzeczy ktore-  
by sądowi Duchownemu nienależaly / a o szko-  
deby tym przyprawil drugiego: Tedy gdyby go  
o to prawem pociagniono: winami ma byc ka-  
ran / y szkode ma oprawić temu / kogo pociąga do  
Duchownego Sadu. Speculo Saxonum lib. iij,  
articulo 87. Et lure Municip: articulo 28.

**S**ędzia gdy syedzi na Sądzie gáyonym: Te-  
dy coby sye przed nim dzialo / moze swiad-  
czyc / y s przyszeżniki: a inedy / thedy niewazy s  
wiadectwo iego: kiedy by mu wiarty niedano /



O Sedziach y o

musyalby przysyadz. Speculo Saxonum libro iij,  
articulo 88.     ./.     %/     ./.     %/

**S**zkolwiek iest wiele rzeczy roznych/wszak  
ze iednak ksobie podobnych. A tak iedno  
prawo z drugiego pochodzi: A przetho w skaza-  
niu rzeczy/ iednego prawa uzywac mozemy. A-  
bowiem gdzie sa rzeczy ksobie podobne/ Tedy tez  
prawo podobne iest ktemu. Bo gdzie iedna rzecz  
ku ktorey podobna / w takich thez rzeczach iedno  
Prawo ma byc. Speculo Saxonum libro i, arti-  
culo 9. Et libro ij, articulo 12.

**S**edzia to iest Burmistrz/ Woyt/ moze byc  
przeswiadczon we dwu rzeczach / izby  
sprawiedliwosci niechcial uczynic/ gdyby iey v-  
niego zadano: A then co o to zalnie/ mianuie s-  
wiadki ktorzy przy tym byli. Tedy Powod prze-  
ciw takiemu Sedziemu / samotrzec ma dowod  
czynic. Albo gdzieby sye Sedzia chcial odwie-  
sed / tedy samotrzec z rownymi swiadki/ ktorzy prze-  
ciwko temu swiadczyli/ ma sye odwie-  
sed / a to w  
rych rzeczach / ktore o potoczne krzywdy / albo  
sprawy miedzy ludzmi sa. Ale gdzieby bylo oko-  
lo tey sprawy/ o ktoreby na gardle albo na zdro-  
wiu karac miano/ gdzie sprawiedliwosci nieczy-  
ni: Powod samosyodm/ ma tego dowiesc. vt de



hoc Iure Municipali articu: 17. Z łakomstwa / z  
 boiażni / za dary / z nienawisci / niema sye bac bo-  
 gatszego / aby iemu dla strachu / albo komu kwo-  
 li / miał swoy sad niesprawiedliwie czynic / albo  
 sadzic z nienawisci / izby sye na kogo gniewal / al-  
 bo z laski izby komu zyczyl niema sedzic / iedno  
 Boga przed oczyma miec. Iure Municipali arti-  
 culo 18.      ..      ..      ..      ..

**D**ekrety Sadowe s tych przyczyn moga  
 byc skazone: iesli ie Sedzia czyni / ten kto-  
 remu to nienalezalo / to iest nie w swey Jurisdi-  
 cyey: iesli sye niezgadza s pozwem / to iest o in-  
 ne pozwano / a o inne skazal: iesli tez taka Sen-  
 tencya niema w sobie albo zdania w stracie ie-  
 dne strone / albo wolnosci uczynienia: Jesli przes-  
 tron / izby strony niebyly / albo pozwanie przed  
 tym niebylo: iesli tez w Swieto Sentencya sye  
 stanie / albo nie na thym miejscu / gdzie zwykly  
 bywac: O czym w Cesarstim prawie. A zwla-  
 szcza gdy Sedzia nie w swey Jurisdycyey De-  
 kret uczyni. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,  
 articulo 59.      121      121      121      121

**W** Innym prawie niepowinien niht odpo-  
 wiedac iedno s tych przyczyn: Uapirwey  
 acz w innym prawie syedzi / ale tam imienie ma

gdzie go



## O Sedziach y o

gdzie go pociągniono: A tak dla oney majątno-  
ści/ ktora tam ma powinien odpowiedac. Spe-  
culo Saxonum lib. iij, articulo 25. Et lure Municipali  
artic: 28. et arti: 66. ¶ Wtore gdyby kto tam  
iaki występ uczynil / tam w onym prawie gdzie  
go pociągniono/ tedy tam powinien odpowie-  
dac. ¶ Trzecie gdzie kto kucezy albo sye zadlu-  
zy/ tam thez powinien odpowiedac. ¶ Czwar-  
te/ gdzie kto zaluie w Prawie/ tham tez zasye v-  
sprawiedliwic sye ma/ iako otym Speculo Saxo-  
num lib: i, articulo 61. et lib: iij, artic: 79. et lib: eo-  
dem, artic: 26. Et lib: i, articulo 70. Et lure Municipali  
artic: 28. A iż Sedzia/ z vrzedu swego/ moze  
wszelakie sprawy sedzić. Jako o tym Speculo Sa-  
xonum lib: i, articulo 59. Wszakze ma opatrzyc a-  
na baczeniu miec / aby tych rzeczy ktoreby iego  
prawu a sadowi nienależaly niesadzil. Jesliby  
tez kto do iego sadu pociągnion byl / o rzecz kto-  
raby iego Sadowi nienależala / iesliby sye nie-  
wymowal do swego prawa ale tam odpowie-  
dal: inż to nie Sedziego wina bedzie ale tego co  
sye niewymowal. Abowiem / inż skazanie be-  
dzie powinien cierpiec: ktoreby nic niewazylo/  
by sye byl w Sad niewdawal / a do swego sye  
prawa odzywawal. lure Municipali articu: 28. Ale  
iednak tho sye wszystko zamytka w Artykule Spe-  
cu: Saxon: lib: iij, artic: 25.

Odpowie-



**O**dpowiedzieć na žalobe ieden drugiemu  
 powinien Sadownie: oprócz tym ktorzy  
 są na stawie a na poćciwosci zmazani/ iako są zło  
 dzieie/ zboyce/ iako o tym Speculo Saxon: lib: i, ar  
 ticulo 37. albo ktorzy są wywołani albo wypo  
 wiedzieni. Speculo Saxonum libro i, articulo 38.  
 albo gdzieby sye odkupili/ gdzieby ie karac s Pra  
 wa sromotnie skazano. Speculo Saxonum lib: i,  
 articulo 40. albo teź żywot albo członek odkupi  
 li/ wczymby iuz byli skazani/ Speculo Saxon: lib:  
 i, articulo 65. Gdyż teź tacy gdzieby ie potym o  
 co winiono/ w żadney rzeczy bronie sye/ a odcho  
 dzic przysyega niemoga. Speculo Saxonum lib: i,  
 articulo 39. Et lib: iij, articulo 16. Et lure Muni  
 cipali articulo 4. et articulo 22.

**L**ugu ieden na drugim niema dochodzić  
 w innym prawie/ iesli obadwa są / a sye  
 dza wiedney Jurisdycyey/ to iest w iednym pra  
 wie: a zwłaszcza gdyby Dlužnik byl osiadly. A  
 iesliby kto poćciagnal do inney Jurisdycyey/ ni  
 zli tam gdzie syedza ci obadwa: a then obwinio  
 ny ciagnalby sye do swego prawa: iesli go nieo  
 desła/ a ten poćciagnie ku prawu thego co mu w  
 inney Jurisdycyey trudnosć a szkode zadal / ze  
 go tam poćciagnal / gdzie go ciagnac niemial / y



## O Appellacyach.

do wiedzie tego listem od onego Sadu / do ktorego go bylo pociagniono : tedy ten ktorzy go pociagnal do innego Prawa : powinien szkode a naklady oprawić. Iure Municipali articulo 68.

**W** Prawie kogo winia / powinien w odpowiedzi swey albo przec albo znac : oprocz izby kto powiedzial aczby sye nieprzal / ale ze inz dawność temu wyszla / oco go pozywa : albo izby sye wymował do swey Jurisdicyey a do swego Sedzięgo. Speculo Saxon:lib:ij, articu:3.

## O Appellacyach.

**A**ppellacya thá idzie do szesci niedziel / kiedy Pan iesz w ziemi. Ale gdzieby Pana w ziemi niebylo / do ktorego sye Appellacya ciagnie : Thedy do Osmnascie niedziel / Appellacya składaia. A wszakze thá szesc niedziel niemialaby sye rozumiec / iedno gdy Pan do ziemi przyiedzie. Speculo Sa



xonum libro ij, articulo 12.

**S**entencya tho iest skazanie gdyby czynio-  
no: Tedy then komu by sye krzywda wi-  
dziala / natychmiast ma przeciw temu mowic a  
do swego Pána wierzchniego appellowac. A-  
bowiem kto milczy a niemowi oto / ten iuz przy-  
zwala na Decret. Speculo Saxon: lib: ij, articu: 6.  
Et Iure Municip: articulo 14. et articulo 20.

**A**ppelluie gdy ktho / a nieprzyniesye na dal-  
szym dniu gdy iuz rok przypada skazania /  
albo rzeczy pomocney / albo niedowiedzieli Le-  
gale impedimentum, tedy swa rzecz traci / ten co  
appellowal. Speculo Saxonum lib: ij, articu: 6. Et  
Iure Municipali articulo 14. et articulo 21.

**A**ppellacya gdy kto uczyni / Tedy w tey rze-  
czy ani stroná ani Sad niema daley poste-  
pic / az Appellacya przez Sedziego do kthorego  
Appellowano / bedzie odprawiona. Iure Munic:  
articulo 14. et articulo 17. Et Speculo Saxon: lib:  
ij, articulo 12. et articulo 13.

**A**ppellowac od Jednaczow nikth niemoze.  
Speculo Sax: lib: i, art: 55. et lib: ij, artic: 11. Et  
Iure Municip: articulo 11.



O Przekazkach / prze  
kthore sye ieden moze  
wyiat / gdyby fu pra  
wu niestanat: iako ta  
cinnicy zowa

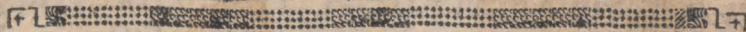
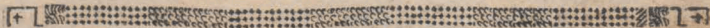
LEGALE IMPEDI  
MENTVM.

**L**egale impedimentum  
To sye Polskim Jezykiem rozu  
mie / Przyczyna sluszna a spr  
wiedliwa / prze ktora gdyby ko  
go zasthalá a zastlá / izby nie  
mogl dosyc uczynic / Sadowemu skazaniu: te  
dy sye tym wymowic moze / zeby v Sadu byc  
niemogl: Naprzod gdyby Wiezniem byl. Nie  
moc cieszka takowa prze ktora by przydz niemogl  
do Sadu. Ggyby tez byl na pielgrzymowaniu /

zeby mu



zeby mu tego przed tym pokiby nieuszędł/ niepo-  
wiedziano albo go zapozwano: tedyby sye tym  
wymowić niemogl/ gdzieby mu opowiedziano.  
Wyprawa woenna / albo theż wielkie wylanie  
wod/ zeby przebyć niemogl: albo ktoby był w in-  
nych ziemiach na kupiectwie. A thak tym sye ie-  
den wymowić moze / że o szkodę nieprzyydzie /  
gdy iedno tego wedle prawa dowiedzie przysye-  
ga/ co ma uczynić / albo Posel/ ktory ty rzeczy o-  
powieda/ albo on sam gdy sye wroci / od kogo te  
rzecz opowiada: A na woley bedzie Powodo-  
wey/ to iest tego ktory zalnie/ kogo bedzie chcial  
przypuscic ku przysyede/ iesli Posta/ ktory opo-  
wiedal przyczynie ktora s tych/ czyli samego one  
go czyia rzecz iest/ gdy bedzie. A gdzieby tego przy-  
sye ga niedowiodl/ wpadnie w swey rzeczy. Tak-  
ze też Rekoymia ze powinien odpowiedziec / za  
kogo reczyl. Na theż opowiedziec gdzieby ktora  
przekazka s tych byla/ gdyz wszystkie obrone rekoy-  
mia ma miec / ktoraby przysuszala temu za kogo  
reczyl/ a ktoraby slusznie sprawa byc miata. Spe-  
culo Saxon: lib: ij, articu: 7. Et lure Muni: artic: 47.





# O Jarmarkach.

**N**A Jarmarkach wiele sye tego przygadza / że poddane z innego Prawa sadza / o każda rzecz / o ktorakolwiek kto żaluie / ku krzywdzie nie thylko onym ktore sadza a niegdy vciskaia: Ale też y ku krzywdzie tym pod ktorych wierzchnoscia sa: y przezwali tho Jarmarcznym Prawem / ci co krzywde czynia. Gdyż ktorymkolwiek Miastam Jarmarki dawaią / nieopisuią tego / aby co czy nic mieli s krzywda czyia: Aczkolwiek w Maydeburckim Prawie napisano / w ktorych rzeczach w innym prawie / nizli w tym w ktorym syedzi / odpowiedacby każdy powinien. A wszakoż iż zwyczaj / też za prawo iest: tedy ten obyczaj był zawsze / y ma być chowan tu v nas w Polsce / że niemaią być inne rzeczy sadzone / iedno gdyby kto obiecal / albo sye viscil / tam na tym miejscu gdzie Jarmark / izby albo dlug placic / albo kupia postawic miał / a nieuczynil temu dosyc. Także też Kefoymia gdyby reczyl za kogo / thedy także też moze być snim czyniono / iako y z Istcem / al-

bo o iakież-



bo o iakiejkolwiek dlugi albo wystepy / gdyby nieosyadly byl / a tamby go przyscigniono : tam sye viscic albo vsprawiedliwic ma. Tez w przedawaniu / w kupowaniu / ktoreby tam na Jarmarku czynili gdyby iaka roznicą przyszła / tam sye o to maia rosprowic : gdyby thez v kogo kradzioną rzecz zastano / albo izby tham iaka falszywa kupia przedal / albo gwałt uczynil : albo kogo zabil / ranil tamze : Tedy s strony wystepu moze tam byc sadzon. Ale o inne wszystkie rzeczy nie moga sadzic chocia na Jarmarku / wedle starodawnego zwyczaju ktory iest za prawo. Bo iuzby w onym prawie w ktorym syedza sprawiedliwosci szukac niepotrzeba / gdyby sye mieli sadzic na Jarmarkach o wszystko / coby byl y zly przyklad y wielki vciest ludzior. A tez in lure Municip:artic:28, in Glossa. tam wyrazono w ktorych rzeczach kto powinien w innym Prawie odpowiedac. Bo y krzywdaby byla / panom tym czyiby poddani byli: X nietrzeba by iuz tym obyczajem sprawiedliwosci szukac / tam gdzie mieszkanie maia / gdyz to Regula Iuris, Quod Actor sequitur forum rei. Juzby sye tym gwalcila Jurisdicya tych ktoryzy imienia maia cu omni lure et dominio. Bo ktoby mogl o kozda rzecz gdziezby kolwiek zastal / thego / od kogo by sye krzywde mienil miec sprawiedliwosci na nim dochodzic /

iuzby nie-



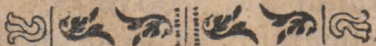
## O Wielkierz.

inżby nietrzeba / sprawiedliwosci szukać w oney  
Jurisdic, ey gdzie poddany syedzi. A tak et ex  
lure, et ex consuetudine, każdy tam powinien / in  
illa lurisdictione sprawiedliwosci szukać / gdzie  
kto osyadł / præterq̄ in istis casibus, iako sye na-  
pisáto. . . . .



## O Wielkierz.

**L**ebiscitum / Wielkierz /  
kthory sobie Miasta czynia / na-  
thy sye sciaga / kthory nani przy-  
zwalaią / albo kthory ů sobie stá-  
wia zá Prawo. A gdy sye wkaże  
że tak przed tym sadzono / albo y wierzchni Pan  
potwierdzi / thedy ů powinni dzierzec ci co nani  
przyzwalaią / a co pod tym prawem syedza. Bo  
by to miało sye sciagać ná inne / inżby to był nie  
Wielkierz ale prawo : a osoby ktore nie represen-  
tuia publicam personam, tedy prawa stawic nie  
moga. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 47. Et lure  
Municip:articu:1.et arti:22.et arti:14. et arti:44.



O Przywile-



**D** przywileiach / chy-  
 rographiech / y o rece  
 własney.



**D**yby kto Listh ná  
 sye dał / á dowodzonoby  
 nan iego listhem / á onby  
 sye pieczęci swey przal: te-  
 dy gdy samotrzeć przysye  
 że / że to nie iego pieczęć  
 iest áni była / tedy wolen  
 będzie. Speculo Saxonum

libro i, articulo 15.

**P**rzywileie thym bywáia trácone: Vla-  
 przod / iesliby skrobány byl / álbo znácznie  
 co przypisano: álbo izby włázował / do innego  
 pierwszego Przywileia / á tegoby pierwszego nie  
 bylo: iesliby też przeciw pospolitemu pożytku co  
 bylo ná nim: álbo gdzieby dano do czasu / á czas  
 ten inż minął. Gdzieby też dano náprzeciwko



## O Przywileiach.

práwu czyiemu / ktorzyby pierwey práwo miał.  
Jesliby go też kto nieużywał / albo ináczey go  
vżywał niżli iego Przywiley obmawia. Specu-  
lo Saxonum lib:i, articulo 49. A tak listy gdy ie do  
Sadu przynosza pilnie máia być ogladowány.  
vt de hoc Speculo Saxonum lib:ij, articulo 42.



## O Slugach.

**S**ługá ktorzyby rzeczy  
Pána swego przedał / przegrał /  
albo zástawił : Pan thego prá-  
wem v tego rzeczy sa docho-  
dzic y doydz moze : Wszakze ty  
dwie rzeczy ktoreby Slugá albo Syn / ktory za  
sluge ma być rozumian / w thákiey mierze co v-  
czynili / thedy pan powinien dzierzec : Pierwsza  
rzecz / kiedyby kupiectwo sprawowác poruczo-  
no / á zwłaszcza gdzieby im Pan pieczęci zwie-  
rzył / aby iego imieniem sprawowali : co Slugá  
wtym vczyni / powinien pan dzierzec. Druhá /

gdzieby ty



gdzieby ty domy / iako karczmy / s kad pożytki ida  
 sprawować im polecit : iesliby co sluga w takich  
 rzeczach uczynil / przedawaiac / albo kupuiac / al-  
 bo pożyczaiac / tak izby ona rzecz nalezata / a cia-  
 gnela sye ktemu / co mu poruczono : tedy to pan  
 powinien dzierzec. Albo gdzieby tez Syn albo  
 Sluga uczynil coby tu pożytku Oycá albo Pa-  
 ná bylo : izby pieniedzy ná to pożyczyl / aby dlug  
 byl zaplacon / albo slugam / izby ich myto zapla-  
 cono / albo ie tez strawa opátrowano : albo gdzie  
 by iuz dom vpaśc miał / izby go z onych pożyczá-  
 nych pieniedzy opráwiono / tedy pan powinien  
 to dzierzec. Speculo Saxonum libro iij, articulo 6.

**S** Luga gdy bes przyczyny od Pána swego  
 odeydzie / albo vciecze : powinien tyle  
 pánu zaplácic / zá co go Pan smowil. A iesli co  
 przed tym wziął ná myto / thedy powinien we-  
 dwoy nasob to zaplácic. Speculo Saxonum lib:  
 ij, articu: 32. Et lure Municipali articulo 80.

**S** Luga wolny / gdzieby o zapláte pána swe-  
 go pociagal : ma thego przysyega dowiesc.  
 Ale iesliby Pan ciagnal sye do thego á dowiesc  
 chciał ze mu zaplácit / Thedy blizszy bedzie do-  
 wiesc nizli sluga. Speculo Saxonum lib: i, articu:  
 22. Et lure Municip: articulo 78.



## O Slugach.

**S**ługá wiedzány od swego Pána niemože  
dwoiey przyczyny / albo żeby sye ożenit / gdyż  
Małżenistwa Swietego niema nikt przekazać.  
Druha / gdyby na sluge przypádlá Opieká ktho-  
rych dzieci / ktorzymby sye opiekác musyal: Abo-  
wiem pánu niebedzie tak wielka szkoda / chocia  
slugá odeydzie / iakaby byla dzieciam / gdyby be-  
dac ich opiekálnikiem / niedozrzal ich. A tak kto  
co czyni czego práwo dopuszcza / zá tho nie nepo-  
kupnie. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 33.

**A**n žádný niepowinien o wine slugi swe  
go odpowiedác: oprócz gdyby go obwi-  
niono / Twojá wola twojá pomocá sye tho stá-  
lo / Tedy powinien o to w práwie odpowiedác.  
Iure Municipali articulo 80.

**Z**a sluge Pan niepowinien wiecey záplácić /  
gdyby przyszlo ná iaká opráwe tylko ile iego  
mytá v niego sstawa: oprócz żeby s Pánstiego  
rozkázania co uczynil / albo żeby s Pánstím wie-  
dzenim to uczynil. Iure Municip: articulo 80. Et  
Speculo Saxonū libro ij, articulo 32. Et libro iij,  
articulo 6.      ♦      ♦      ♦      ♦

Slugá gdy



**S**ługa gdy umrze/ tedy Pan powinien zapłacić myto iego bliższym/ to co sługa zasłużył/ a co słudze miał dać/ a co zasłużył do czasu śmierci swey. Także też tedy Pan umrze/ tedy Potomkowie iego powinni sługam służbę płacić: A gdzieby Potomkowie nieznali sye ktemu / a zapłacić niechcieli: tedy przeciw Potomkom bliższy już sługa dowiesć / na służbę swoje. Iure Municipali articulo 80.

**S**ługa rzeczy Pánstkich przegrać niemoże: Bo gracz jest iako Zboycá: bo by mógł innać mieć tego pieniądze s kthorym gra / iżby ie mógł wydrzeć albo vkrásć / tedyby niegral: Ale iż tego niemoże uczynić/ igra thego dostać chce. V kogo też falszynie kostki nayda/ ma być karan iako złodziey. Speculo Saxonum libro iij, articulo 6.





## O Prokuratorách.

**P**rokuratorá powiniien Sedzia dáć / ktho by go niemiál ktho on prosi. Speculo Saxonum lib: i, articulo 60. Et lure Municip: articulo 16.

**P**rokuratorami niemoga býć / A zwłászczá w Swieckich rzeczach / ludzie niespelnego rozumu / lath rostropnych ieszcze niemáiący: Kácerz / Mních / Zyd / Káptlan / Niewiástá. lure Municip: articulo 16. Et Speculo Saxon: lib: ij, articulo 63. Et lure Municip: articulo 42.

**P**rokurator gdy by go Sedzia dal komu / aby od niego rzecz mowil: wymowić sye s tego niemozé. A gdzieby sye wymawial / besstuszných przyczyn: tedy go Sedzia sluchác potym niewiniien / y moze mu zakázác v swego sadu mowić. A ty przyczyny sa s ktorých sye slusznie moze wymowić: Naprzod gdyby miał mowić przeciw pánu swemu / przeciw powinnym á krewnym przyacielom: przeciw innym powiniien mowić / gdy mu Sedzia káže: albo gdyby

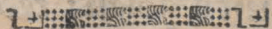
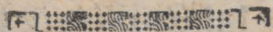
miál zászćie



miał zaśście a nieprzyażni s tym / od kogooby mo-  
 wie miał / tym sye też słusznie wymowić może.  
 Speculo Saxonum libro i, articu:60. Et lure Mu-  
 nicipali articulo 42.

**P**rokurator / ktorzyby co zdradliwie wczy-  
 nit / iżby vmyslnie a dobrowolnie ku szko-  
 dzie tego czyieby rzecz sprawował / dał na sobie  
 zyskac: albo też wiedzac już polozemie rzeczy / y o-  
 bronny strony tey / czyiey sye rzeczy sprawować  
 podiał / żeby do strony przeciwney przystal / y  
 sprawował albo bronil rzeczy onego / przeciw-  
 ktoremu być miał / ku szkodzie pierwszego / ktore-  
 go rzeczy sprawować sye byl podiał: za to taką  
 wine a pokute odnieśc ma / iż bezecnym za-  
 tho być ma. Speculo Saxonum

lib:i, articulo 60.





Ten Artykuł acz w  
 Mandeburskim Pra-  
 wie nie napisany jest/  
 ani kniemu należy :

Alle iż postawion w Polskim Prawie s słusznych  
 przyczyn / w roznicy ktoraby sye mogła niegdy  
 przydać / iakoż y przydawa / miedzy Szlachta a  
 Mieszczany / okolo Gwaltow / a imowania  
 Szlachty w Miesciech : tedy aby swowolni al-  
 bo opili / swowolenstw a gwaltow nieczynili  
 w Miesciech / a thym smieley / gdzieby żadnego  
 karania oto niebyło. Mieszczanie tez aby ledá zá  
 przyczyna a ukrápliwoscia ná gárdta Szlá-  
 checkie sye nieuspieszali : poniewaz tez tho by-  
 walo / iż w nocy ludzie pijáni / sadzili y karali  
 ná gárdle Szlachte : Tedy aby ná obiedwie  
 stronie bylo powéciagnienie : Szlachta aby  
 gwaltow nieczynila / a Mieszczanie tez aby sye  
 ná gárdta ich niekwapiáli : tedy ty Artykuly  
 w Polskim Prawie sa napisane / ktore sye tu  
 Polskim ięzykiem napisaly . Alle iż w małych



Miasteczkach od swowolnych ludzi / wielkie sye  
 gwaltly dzieia / nie tylko ku krzywdzie tym / kto-  
 rym sye gwalt dzieie / ale też y Panom a Szlach-  
 cie w ktorych Miasteczkach ich poddanym takie  
 gwaltly bywaią czynione: a vbodzy ludzie co nie  
 umieia / ani o tym Prawie wiedza / boia sye kara-  
 nia / bronie sye niesmieia. Tedy aby wiedzieli za  
 iakim gwalttem / mozonoby Szlachte imowac /  
 a co za gwalt moze byc rozumiano / izby sye nie  
 potrzebnie ninakogo nieskwapiali / ale też gdzie-  
 by im do tego przyczynę dano / aby Gwaltow-  
 nika ieli: tylko aby sye we wszystkim wedle Sta-  
 tutu zachowali: Bo ktho co wedle prawa  
 czyni / tedy oto w pokuty niewpada /  
 ani otho karania za-  
 sluzy.





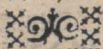
Statut okolo gwat-  
tow w Chorunii v-  
czyniony Roku  
1520.

**B**yla powstata roznośc  
wielka / a szkodliwa w Krolestwie  
naszym miedzy Szlachta a Mias-  
ty / o to / iz Szlachte na gwalcie za-  
razem imowano : My na then czas dla walki  
ktorasmy w Pusyech zabawieni / dla wiecznego  
zrzadzenia wystawiciesmy nic niemogli : A wszakoz  
dla pokoiu poddanych naszych / za rada Rad  
naszych / y wszythkich Postow ziemskich wysta-  
wiamy / iz gdyby ktorzy Szlachcic w Miescie  
naszym / albo w Miaszeczkach Duchownych y  
Swieckich / poddanych Krolestwa naszego / na  
gwalcie przez Vrzad mieyski bylby iet / Thedy  
thaki Szlachcic na gwalcie poimany / ma byc  
dzierzan na Katuszu / Miasca albo Miasteczka  
gdzie go poimaia. A wszakoz vrzad Mieiyski nie-

ma go sadzic



ma go Sądzić ani Karać / ależ za obwieszczeniem  
 a za zadaniem ich Starostá albo podstarosci / w  
 ktorego Starostwie albo vrzedzie Miasto albo  
 Miasteczko lezy / przy tym Sądzie ktory osadza /  
 przeciw temu gwałtownikowi bedzie. A gdzie  
 Starostá / albo Podstarosci nasz na iedne skazni  
 z vrzedem sye zgodza : Tedy ten Szlachcic we-  
 dle skazania Starosciiego albo Podstarosciiego  
 y vrzedu Mieyskiego ma być karan. A iesli-  
 by Starostá nasz albo Podstarosci niemogł sye  
 zgodzić z vrzedem Mieyskim : thedy ten Szla-  
 chcic w poccinwym wiezieniu ma być dzierzan /  
 tak dlugo / aż od Maiestatu naszego Krolew-  
 skiego / nauke Starostá y vrząd Mieyski bedzie  
 miał / iako thakiego poimanego skazać a starac  
 maia : a w tym czasie dawność niepoydzie / ani  
 sye ia ten Wiezien bedzie mogł bronic. A iesliby  
 w ktorzym Miasteczku albo w Mieście / przeciw  
 tey uchwale wystapil / a niezachował sye : Te-  
 dy przez Staroste naszego pod ktorego Juris-  
 dicya / a w powiecie to Miasto albo Miastecz-  
 koby bylo / Burmistrz na ten czas bedacy  
 z iednym Rayca maia być poima-  
 ni y maia być scieci.





Drugi Statut kre-  
mu też / wszakże nieco  
odmieniony. An: D.

IS 27.

**S** sye gwałtow w Mie-  
ściech albo w Miasteczkach  
Krolestwa naszego dotyczy: ie-  
sliżeby który Szlachcic gwałt  
uczynił / w Mieście albo w  
Miasteczku / izby kthorego człowieka ubił / albo  
krzywde gwałtem komu uczynił / Jac go Mies-  
ski wrząd moze: Ale go ani sadzić / ani na karanie  
skazować takiego / iedno przy obliczności  
wrzedu Grockiego niemá

19. ..



# Statuth Krolá Zygmunta Au- gustá.

**S** Statucie Lomanskim Ro-  
ku 1538 opisano jest dostatecznie/  
iako sye maia zachowac Mieszczanie okolo Sz-  
lachty / ktorzy wewszem dzierzan byc ma / ktorzy  
Statut wczynion Roku 1550.

**A** Izby omylka niebyla / iakiby gwalt miał  
byc o ktorzyby Szlachcie / gdyby byl poi-  
man / ná gardle mogli byc karani: Tedy / gdyby  
ná Ryńku / ná podszeniu / albo w domiech Mies-  
skie ludzi onego Miassta bil / ludzi rabal / ná dom  
sye ná kogo dobywal / albo thez komory odbijal /  
albo bialym glowam gwalt czynil / albo ludzi  
rozbijal z ich maiethnosci / moca / gwaltem im  
bral / gdyz y ná drodze tego czynic niedopuszcza /  
aby ktho kogo lupic miał / Ale o to karza / a ow-  
szem wiec w Miescie : taki moze byc bezpiecznie



## Statut

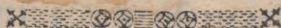
poiman/iało Gwaltownik/ y moze być przeciw  
iemu postepowano / iało tho w Statucie stoi.  
Ale gdzieby kto gospoda stał / zeby tam ktho do  
niego przyszedł/ albo zeby s kim grat/ albo w karc-  
czmie pił/ izby kogo ranil / Nieuczynia onego  
Miaśta/ tym gwaltu nieuczyni/ y na gardle o to  
karania niezasłuży. Bo to już za gwalt niemoze  
być poczytano/ ale za zwađe.

**J**est też to poniekađ niemaly gwalt/ ktory  
ma być rozumian/ nie za iedney osoby krzy-  
wde ale za wśytkiego Miaśta/ a za krzywde po-  
spolita ich / iz drabiny kthore ku gaszeniu ognia  
nagotwia posyeka/ porabia naczynie w kthorym  
woda stoi przed Domem dla gaszenia ognia/  
takze/ a snadźby tho mogli ktho wymyślnie czynić  
pod barwa pjanstwa/ aby niebyło czym gasić/  
a tak gdzieby to notorium było / Tedy aczby go  
poimano / Starosta ma rozeznac/ iesliby o tho  
gardło zasłużył/ gdyby przed nim takiego gwalt-  
tu dowiedziono. Acz tego w wielkich Mieściech  
na vlicach niestawiaia / ale w tych mnieyszych  
Miasieczkach pospolicie. A gdzieby tego takim  
karanim nieogrodzono / tedy nadaremno ta-  
kie przyprawy ku ogniewi gotować  
by sye miały.





**L**



onieważ tak wie-

le potrzebá iest wstaw czynić / dla dobrego rządu / iako też dla sprawiedliwosci. Tedy gdyż wielesye tego przygadza / iż prze nierząd prze niedbałość / prze zły sposob / Miasta / Miasteczka częstokroć pogorywiają / á zwłaszcza tu v nas w Polsce / iż niemasz żadney sprawy okolo tego / s kąd wiele ludzi ku niedzy przychodzi / Miasta w obec wbożeia. Tedy gdyż też to iest rzeczy pospolitey potrzebá / á niemála / aby y ná tym lepsza sprawa byla / tedy wielka tego potrzebá / aby w Miasteczkach byl ten sposob wczymion / á iżby to iuz obecnie / zá iedne vchwale á wstawie mocno dzierzano / aby gdy Ogni przyydzie / każdy wiedzial co czynić ma / á iako sye sprawować / aby zá lepszym rządem / tak często tá szkoda nieprzychadzała / iako przychadza / á Boże day nigdy. A tak sye tu sposob piíše / ktory ieslisye bedzie tak zachowywał / tedy zá láská Bożą / zá dobrym rządem á sposobem / aczby kiedy Ogni wyszedł / przygodnie albo zá przyczyna zlego człowieka / tedy broniac sye temu / mála szkode ludzie wezma : gdyż to iest stare á prawdziwe przysłowie / iż strzeżonego pan Bog strzeze : á ku wszytkim

rzeczam



## Nauka y obrona

rzeczam dal pan Bog rozum / dal media / iako w  
 kazdey rzeczy postepowac / a czynic czlowiek ma  
 ku dobremu swemu / y powinien sye kazdy nie-  
 przyacielowi swemu bronit: takze thez y Ognio-  
 wi / ktory tak wiele szkody czyni / iako ieden wiel-  
 ki nieprzyaciel. A iz ty wszystkie rzeczy nie wszedy  
 moga byc ktore sye thu napisaly / iedno w wiel-  
 kich Niesciech: A wszakoz wedle mozności a do-  
 statkū / wszedy sye maia bronit spilnoscia.

**N**aprzod aby byla pilna Straż na Ratu-  
 szu / a owszem w nocy / s kazd moze wi-  
 dziec po wszystkim Niescie / aby gdyby sye ogien  
 wkazal / aby Stroz oznaymit / gdzieby gorzalo : y  
 maia miec tam gdzie straz syedzi / kilko Proporz-  
 czykow / aby wednie / kedyby gorzalo / aby tam  
 proporzec wystyrzyt. A iesli w nocy / tedy Lam-  
 py / iako zowa po Polsku Kagance ma wyrwie-  
 sic / aby ludzie tak wednie iako w nocy / onym  
 sye znakiem sprawowali / kedy gore / a ku gasze-  
 niu ognia biezeli.

**M**iaszto / albo Miaszheczo ma byc rozpisa-  
 no / wedle wielkości / iesli wietrze thedy  
 na wiecey czesci : kazdey czesci dac Superinten-  
 denta / ktorzy kazdy na ten vrzad ma przysyadz  
 wiare y pilnosc : y ma miec wszystkie na Rege-  
 strze / ktore pod swym poruczenstwem bedzie



miał. A gdzieby sye potym dowiedział / iżby kto z iego poruczeństwa / na ten czas gdyby gorzało / ku ogniu niebieżał / ma ię wrzedowi Nieyście-  
mu defferować. A iesli sye stusznym swiadc-  
twem taki niewywiedzie / iż był v ognia / gásił /  
tak iako należało / gardło iego na łasce być ma. A  
wszakoz gdzieby przy żywocie ostawion / ma być  
iednak winami karan. Maia też rozkazać s kto-  
rey czesci Miasta / s czym kto bieżec ma / iedni z  
woda s siekierami / z osiekami dla odzierania do-  
mow / aby dodawali tym co gąszą a bronia.

**I**tem w każdym domu maia być potrzeby / ku  
gąszeniu ognia / wody w skagwiach / na strychu /  
wiadra / oseki / drabiny / aby to bylo pogotowiu  
wszedy.

**I** Takze też na Katuszu / maia takie wszytbki  
rzeczy mieć pogothowiu / iż gdzieby Krol iego  
Milosc był / Dworzanie / Sluzebnicy ich / Szła-  
chta / Duchowienstwo ku gąszeniu ognia / iżby  
bieżeli a gásiłby chcieli : pomieważ ci żadnych  
przypraw / do ognia by niemieli / aby z Katuszą  
potrzebami ku ogniu każdego takiego opatrzone.

**I** Item / Ciesle powinni bieżec wszytcy z Li-  
nami y s przyprawami / kthoreby ktemu potrze-  
bne mieli.

**I** Item / Łaziebny / towarzysze ich / ze wszyt-



## Nauka ku obronie

lich Łazien / aby ku ogniu biezeli z wiadry / a izby  
dodawali wody tym co gasza / aby iedni na go-  
rze domy obijali / a drudzy z dolu / aby im doda-  
wali wody / yczegoby potrzeba byla ku gaszeniu.

¶ Item / Kto bezke wody napierwey przy-  
wiezie na plac tam gdzie gore / maia mu dac  
Trzydziesci groszy: kto druga przywiezie / pietna-  
scie groszy: kto trzecia / orth. A potym kazda be-  
czke po trzy grosze / ile ich przywioza / aby thym  
chutliwiey wode wieziono.

¶ Item / z Kady niektorzy aby na ten czas by-  
li / ludzi ku bronieniu ognia aby przywodzili / co  
moze byc z nawietrza pilnoscia.  
¶ Kwaternicy ktorzyby tez swego vrzedu na ten  
czas nie byl pilen a zaniedbawal tego na co wysta-  
wion / aby byl karan.

¶ Item / Gdzieby gorzalo / ktoby domu swe-  
go niechcial otworzyc / a ludzi puscić dla gasze-  
nia / na gardle ten ma byc karan.

¶ Item / Ktoryby swego porucznika tho jest  
Kwaternistrza nieposluchal / albo sye nani sye-  
gnal / na gardle ma byc karan.

¶ Item / w kazdym domu aby ten sposob byl /  
aby Gospodarz albo gospodyni / a zwlaszcza sta-  
ry ktorzyby gasic niemogl / z osoba albo zedwie-  
ma / rzeczy co sa w domu poprzatal / albo wyno-  
sil / a drudzy aby ku obronieniu ognia biezeli / a

Kazdy Kwa:



Każdy Kwatermistrz ma to już mieć na spisku/  
wiele ich w domu ku poprzataniu rzeczy ma o-  
stać/ a wiele ich też ku gaszeniu ognia biec ma.

¶ Item/ Maia też mieć Kayce na Katuszu/  
wszytkich ludzi Regestr w Mieście/ aby wie-  
dzieli co ich maia zbroynnych obrac/ a ostawiac  
na placoch tam gdzieby tego trzeba/ dla tey po-  
trzeby/ iako sye niżej napisze.

¶ Item/ Dla zlych ludzi/ ktorzy dla korzysci/  
ogien niegdy zakładaią/ a wten czas pod tą bar-  
wą iakoby rzeczy wynosili/ tedy krádna/ y tym  
co nosza wydzieraią. A gdy beda wiedziec dobry  
rzad a sposob/ iz beda rozumiec/ iz tym obyczaiem  
korzysci miec niebeda mogli/ y owsem karanie  
gdzieby takiego wlapiono/ tedy sye rychley od zlo-  
czynstwa powciagna/ gdy niebeda miec korzysci  
prze ktoraby ogien zakładac mieli. Bo za thako-  
wym lupiestwem/ Miasta y miasteczka vbozeia  
thak wiele/ iako y od ognia. Abowiem gdy mu-  
dom zgoze/ ostatek mu rostrádna/ tedy iuz tym o-  
byc aiem ku vbostrwu przydzie. A gdzieby wždy  
rzeczy zostaly/ chociaby dom zgorzal/ tedy by lac-  
niev/ ye zamoc mogl/ gdyby wždy przy czym zo-

¶ A przeto ma iuz miec vrad Mieyski (stat.  
perony poczet ludzi zbroynnych/ ktorzyby czasu  
ognia/ badz w Vlicach/ badz w Rynku gdzieby  
gorzalo/ A gdzieby thego potrzeba vkazala/ aby



## Nauka y obrona

tam stali / koby rzeczy wynosil / aby im w syebie  
 klasc to rozkazali: kobyby niechcial / albo zeby w-  
 cietal / aby go poimali a do wiezienia / aby ij po-  
 stali / A zwlaszcza nieznaione: oprocz tych ktore-  
 by znali / albo izby swe rzeczy nosili / zeby w po-  
 dejrzeniu niebyli. A gdzieby thez naleziono po-  
 tym v kogo choציaby tez v obcego / coby w ten  
 czas zginelo / gdy gorzalo / iesli pod tamta Juris-  
 dicya bedzie v kogo ta rzecz zastana / pod tamta  
 Jurisdicya v korego taka rzecz zastana / maia  
 nan sprawiedliwosci zedac / iako na zlodzieia.

¶ Aczby tez y gdzie indzie takie rzeczy zasta-  
 no / tedy zedac sprawiedliwosci / iako o zlodziey-  
 stwo / oco sye kazdy bedzie powinien sprawowac  
 iako o kradzione rzeczy. A gdzie sye slusnie nie-  
 wywiedzie / aby byl na gardle karan.

¶ Item / co niestuzja iako ie zowa po Polsku  
 Sultanie / Sebracy : Bo pod tym plaszczem wiele  
 sye zlych ludzi zakrywa / co z inąd przychodza / a  
 chocia tez tam mieszkaja / nie sluzja / nie robia / za-  
 dnego obchodu niemaja / y gdy niema nic ze inz  
 wszystko przelotnie / tedy taki rad zapali / aby sye  
 zdobył. A przeto thakie gdyby sye chowali / badz  
 w domiech albo w piwnicach / aby Gospodarz  
 kazdego takiego / Burmistrzowi y Radzie opo-  
 wiedzial: A gdzieby nieopowiedzial / a v rzad sye  
 potym thego dowiedzial / ma byc oto srodze ka-

ran. A v rzad



ran. A urząd sye ma pilnie dowiadować / s kąd  
 iest / czym sye obchodzi: Bo z obchodu a z życia ie-  
 go łatwo poznać robotnika / rzemieślnika / sluge:  
 łatwo sye theż dowiedzieć o lotroſtwie tych kto-  
 rzy nie nieczynią / ieno pija / grąją / rychley źle v-  
 czynią niż dobrze. A przeto trzeba na ty ludzcie v-  
 rzednikom baczenie mieć / a takiey inquisicyey nie  
 zaniedbawać / a niezaniechawać. A gdzie urząd  
 nieczyni takich rzeczy / ktore na ich urząd należą /  
 a ku dobremu są / inż winni są tego wszytkiego  
 zlego / co sye dzieie / gdy niedbałością a nieopatrz-  
 nością / przyczynę zlym rzeczam dawają.

¶ Item / Ktory Nieszczęśliwy Sluge Me-  
 czynne albo białą głowę przyymuie / Ktoregoby  
 przed thym niebył świadom / ma sye dowiado-  
 wać s kąd iest / gdzie służył : także theż komorni-  
 kow / hutniow / aby sye przypatrowali / czym sye  
 obchodzą / co każdemu Gospodarzowi łatwo o-  
 baczyć y dowiedzieć sye / iako sye kto w iego do-  
 mu rządzi. Albowiem w Nieszczęch zawartych /  
 ten ktory chce źle uczynić / Ktory świadom ry-  
 chley y smieley ogień założy / albo z nymu albo  
 prze swą korzyść / iako sye to przed tym napisało:  
 y trudniey sye domowego vstrzedz / gdyż obcy a  
 nieswiadomy / nie tak tego łatwo dowiedzie / ani  
 sye też tego tak smiele wazy / iako domowy kto-  
 remu to latwie przyydzie tak wednie iako wno-



## Nauka ku obronie

cy/ vpatrzywszy czas / niebojąc sye żadnego po-  
deżrzenia ogien założyc.

**A** gdy będą Gospodarze ten porządek w do-  
miech swych czynić / Tedy y czeladź ich sami dla  
syebie będą ostrożnieyszy y w Domiech opatrz-  
nieyszy / y rychley powiedzą / gdzieby iakiego czło-  
wieka podeżranego w domu baczyli.

**A** iż nie tylko w ten czas gdy już gore / ale  
przed tym mają sye ognia strzedz / aby prze złe o-  
patrzenie přes ogien ku szkodzie nieprzyšli: ma-  
ją być na to obrane osoby / aby na każde Suche  
dni kominy ogladowali / a tego nieomieszkwali /  
iżby kominy przed ogniem byly dobrze obwaro-  
wane: A v kogoby našli kominy złe opatrzone /  
albo sadz pełne / Tedy mają go v rzedowi deffe-  
rować / aby był za to karan.

**A** iako dobre vstawy sa ku wielkiemu poży-  
tku tak też gdzie co nieobacznie / a nierozmyslnie  
sye postanowi / tedy to wiecey ku szkodzie a niżli  
ku pożytku. Gdzie theż to iest iedna vchwała / tu  
na wiele mieystech w Polsce / iż gdzie sye w ko-  
minie záпали / tedy day łope na Xatusz winy / y do  
swiadczona rzecz iest / że wiele razow tym wielka  
szkodá od ognia w Niesciech sye stawala / dla te-  
go / iż ten v kogo sye zápalilo / a zwlaszcza wnocy /  
bojąc sye płacenia winy vstawioney / tedy chcąc  
sam zágásic / y bronil aby nikt niezawolat / iż sye

zápalilo:



zapalilo: A tak y on dom zgorzał y inny przy tym:  
 a gdzieby było wczas ludzi ostrzeżono / thedyby  
 byli wgasic mogli. A przeto nie wten czas takich  
 win wstawiac albo brać maia kiedy wietrza szkoda  
 a nizli pożytek s tego bedzie: Ale na ten czas  
 karac maia / gdy tego defferuia / iz zla opatrzność  
 w domu swym okolo ognia ma / albo izby tego  
 niuczynil iako wstawiono a roskazano.

¶ A izby Ludzie sye nie mylili a wiedzieli o-  
 tych wszystkich rzeczach / czego sye maia strzedz /  
 a iako ognia maia bronieć: thedy to maia wobec  
 wszystkim ludziem opowiedziec / aby sye zadny  
 niewiadomoscia niewymawial: y niebyloby zle  
 w Mieyskie ksyege to kazac zapisac / aby to bylo  
 za iedno Plebiscitum / gdyz tego nie iedno na ie-  
 den czas / ale po wszystkie czasy trzeba.

¶ A gdzie bedzie ten rzad / a sposob / poniewaz  
 pan Bog gotow ku wszystkiemu / gdy sye ludzie o  
 co dobrego przyczyniaia / raczy zawsze strzedz / bro-  
 nie / a pomagac / iz takie szkody w Koronie / na  
 Miasta na Miasteczka przychodzić nie beda: y  
 bedzie pan Bog obrona wtym / Co wszystko  
 niechay bedzie Panu Bogu ku cci ku  
 chwale na wieczne czasy.

Amen

Drukował Łazarz Andrysowic w Krakowie.

Kołu Bozego M. D. LX.

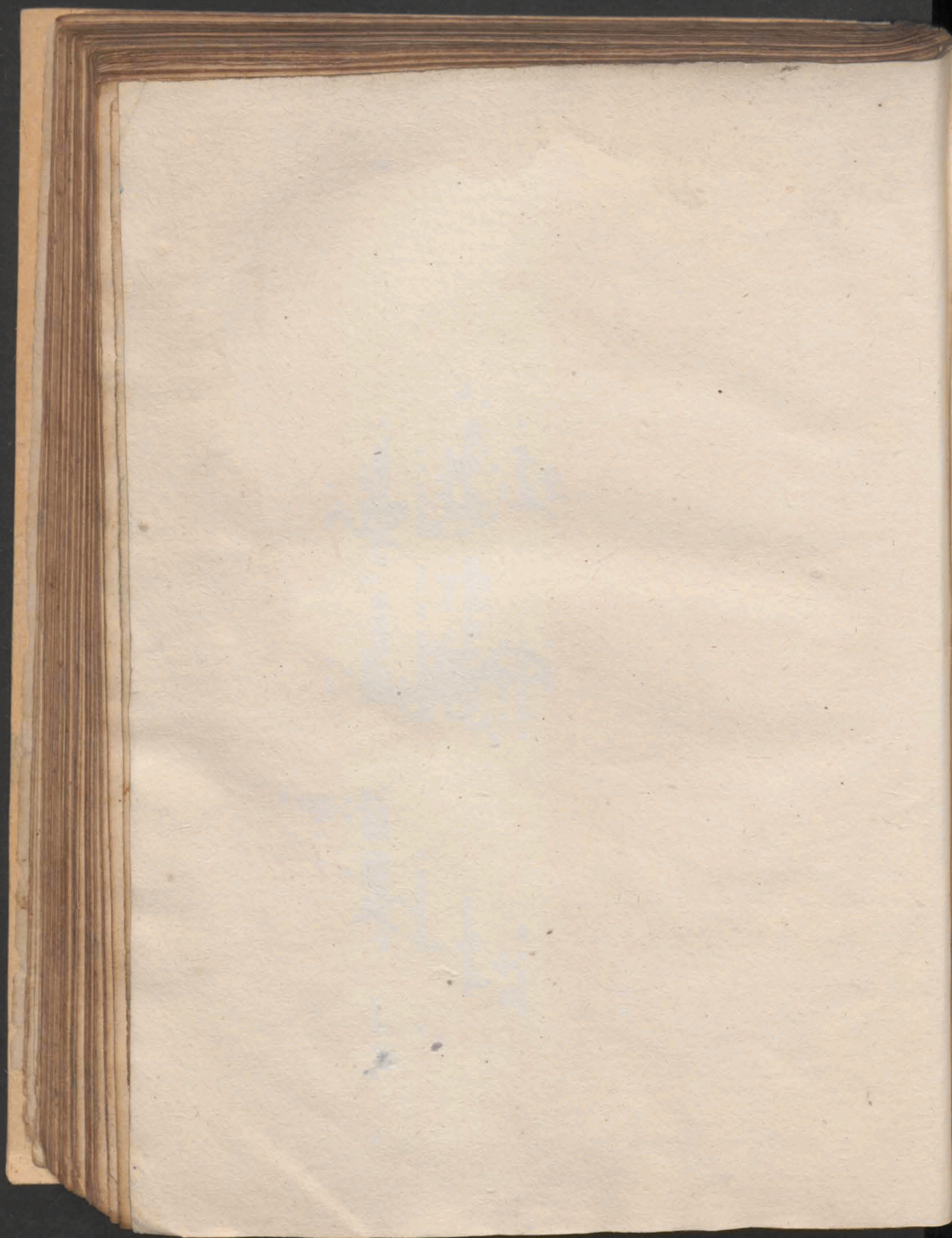




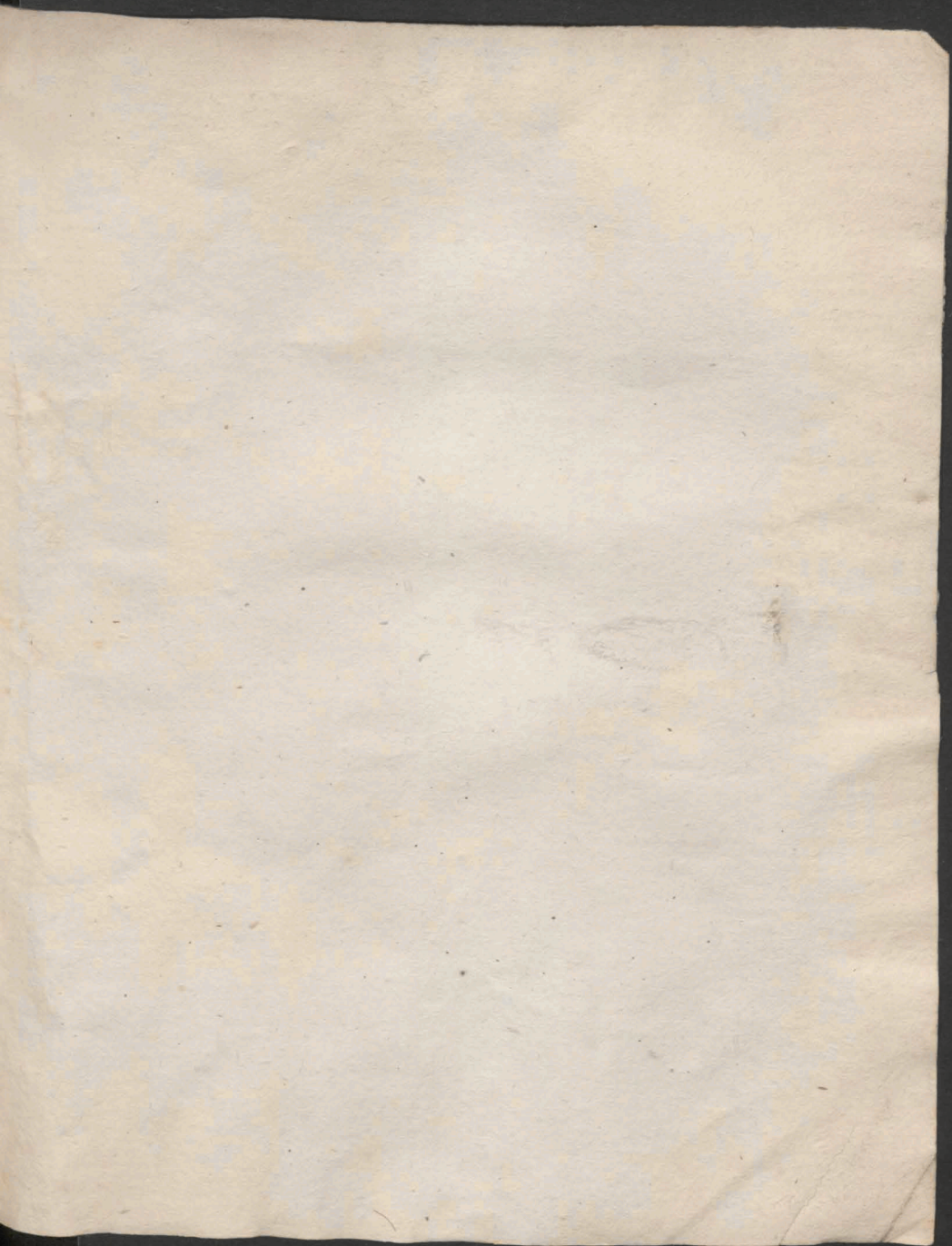


Cim. Qu. 5862







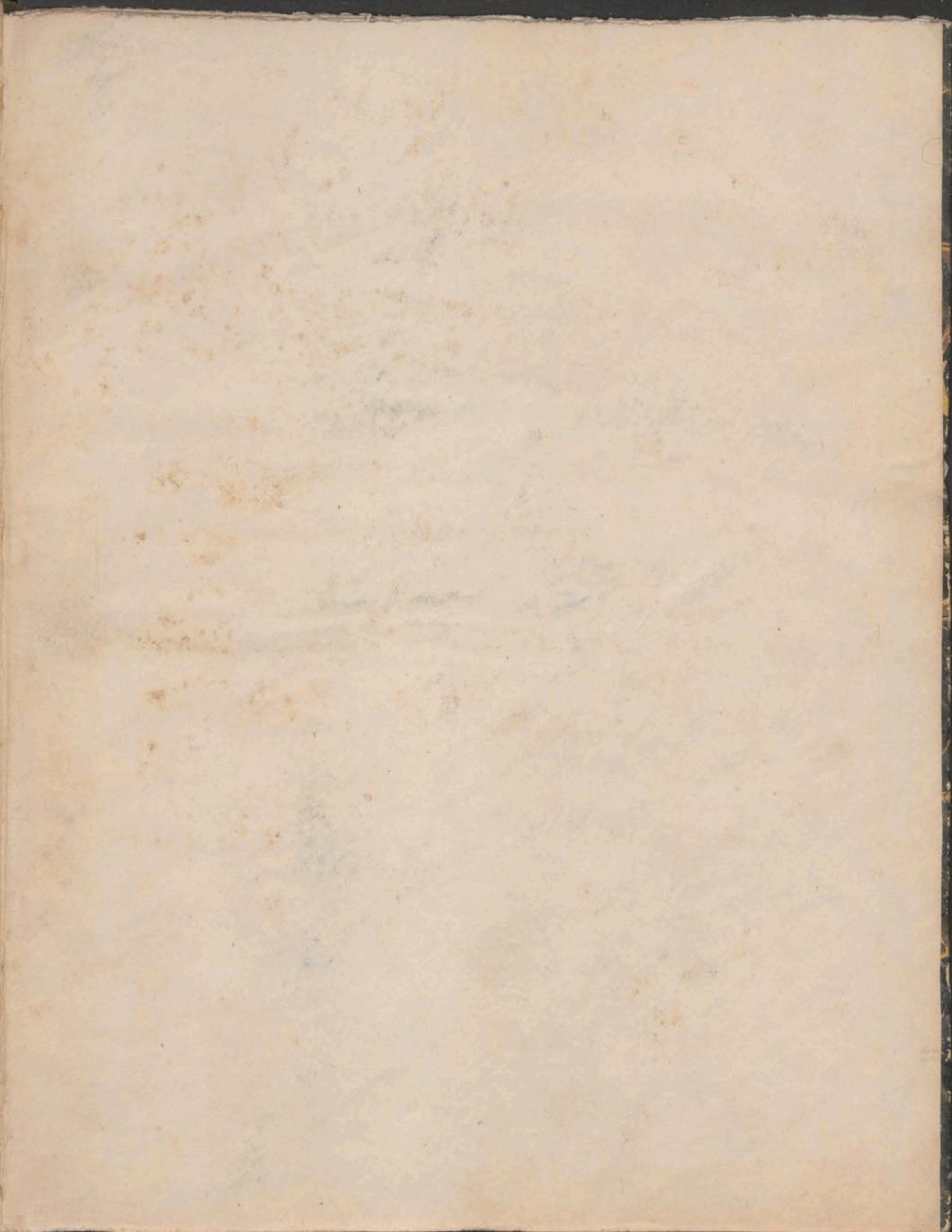






HARVARD UNIVERSITY  
EX-100000-26







1162











